

A 1215/11

12. E
a sly na
láuči /

13. E
y modlá
B O hem

14. D
pieweln
na bory /

15. E
mlauwa
wé piig

16. E
wécné
bude /

17. E
ze gsau
nistum /

18. E
w swé
ge tráp

19. E
podre
Dce m

20. E
sic to
swau

21. E
fánj ei
gedno

22. E
Gale
w

23. E
du na
gednj sm

24. E
nil, E
hiáffn
Angel

Jusa, ad preces peragendas, Div
Psal. 50.

Wyhveg mne w Den sauženj tw
wytrhnau te a ty mne
budeš

Joh. 16.

Amen / Amen prawjnu wám :
byste koli prošli Dce meho
Gmemu mem / dat wám :
posawad za nic ste neprošli
gmemu mem : Proste a wezmie
abn Nadost wasse doplněna by

1 Thef. 5.

A z přestani se modlte / ze wss
Dšy činte.

1. Timot. 2. 8. 1.

Naominamě pať / abn předewš
činěny bywaly pokorne Prošb
Modlitby / Swate žadost
Přimkwy / a Dšky činěny /
wsschgate Lidi / za Krále /
wsschgy w Mocj postawene.

Jasum Laudabo Perenně.

Modlitba za prawe a wru
cne modlenj.

Wnjti nj 2 fani.

S Inšs Hospodine slowama / požorug
tuže nemu Wpenj mēmu : Požorug
blasu wolanj meho / Králi mīg /
Dše mīg / nebo se tobě modljam.

W Dše mīg / nebo se tobě modljam.
Zalmu V.
Nesřywegš Dwař swě předemnu / aniz
amiteg w hñewě Služebnika swěho / spo
ženi me bywal sy / gessě wždy neopu
šg mne / aniz se mē z hořtug / W Dše
aseni meho. Wybē mne Hospodine Ceste
a weš mne po Ceste prymy / pro m
mne sřechu. w Zalmu XVII.

Modlitebně Wpenj.

Zmyslowe procyte sřa O
Dšse poždwihi se / a pilně se
sřy sřy swě rozwažug / s řym w
Modlitbach twych se a mluwasy / a
ed gaky m Pánem sřogis. Sře
ožmławani twě masy sřobem
Dšmowitelem twym / sřogis před
Dšicg. Nageřaru Běsře
eremu nepřesřegně sřuži Dšer /
at Tšy čirw Swatěch Angel
rchangelu. Wegdi tebe do
orky sřed ce mēho / a dog pšly po
ys wsselišau leniwoř / hñew
ost / a nechtiwoř z neho w
dila / a Oblieč twīg beř prod
anj Dšy Nebesřemu poždwišla

2 2.

Regi nyomtatvanyok Bratislava-Lyceum

(303.192)

12. a sly na
lání /
13. y modlá
B O hem
14. V
piewelm
na hory /
15. V
mlauwa
wé piig
16. wéině
bude /
17. ze glau
nistum /
18. w swé
ge tráp
19. podte
Oce m
20. sic to
swau s
21. Eánj c
gednor
Gako w
R du / na
gedni s
nif, Eá
2. S de
hrišni
Angel sa

Chwała odemne wzdana / za
wsemohuch Ochrany y Obranu /
rujs te Nocy mocné držel nadem
Ach Otce laskawy! žagiste d
Straž swu nademnan / ne g
než gako Paštyi dobry nad Stado
swym: Rozšyřils Růdla swého
patrowání nademnan / ne g
než gako Slepice wěrna nad sw
Kuratky. Wroch, ó Bože
mohauch / Ramenich / lsběžně
sem: w twém Mateřinském M
bohatem: Lůně bezpečně s po
sem: Twu Ruku mocnu ze w
zleho dobrotiwé wytržen sem /
dne nestěšiti ani nebezpečnostw /
šfoda ani žhuba / žádná žalost
težkost / mne potkati aneb obliž
mohla. Pročez hodně chwalim
wsemohauch Ochrany / luffni
wim twau milostiwu Obranu /
Pokud Duch můg w mém těle
se hybati / pokud žiwota meho
Swětě bude stawati / budau te
wisse časy Kry mymi chwaliti /
kem mým dobrotu twau wy
wau: Duffema / kteružs ry od
Diabla a Smrti weině / ne Sm
ani žlalem: ale předraha R
na swého gednorozeného wy
wyswobodil / bude tobě s w
sebeinu / Čjest a Chwalu wzd
odsawad až na wěky.

Ach dobrotiwý Otce! žustad
sym přimně s twau Lásku / s
Dobrotu / s twau Ochrany y
niho dně. Seg mi w čas

u milost / neb gá w tebe duffam:
žaz mi Ráno twau Dobrotu / neb
potebe Páne můg tuzim. Tobě /
Otce litostiwý / poručim mau
luff / kteružs draze wykupil / piiga
ž w swu ochranu: Tobě poručim
Tělo / kteružs na Obraz twůg s
mowal / zdržugš bo pod swu obra
Tobě poručim můg rozum y pa
š / me myšlenjy raddu / me předs
ošeti y konanj. Seg mi takowý
rozum / abych té Boha mého moh
awě poznati: takowe Srdce / kte
dy se tebe mohlo bati: takowu Du
/ kteraby té mohla vprinně milo
ti. Seg mi takowé Smysly / kte
dy k tobě wždycky obracene byly / aby
mět má wstawicně na tebe pamě
a / Myšl ma tobě samemu se pod
wala / Rozum můg tebe předewšes
wéine se přidržel. Gá tobě po
jim / wšedky těla meho Nocy / wšes
Vdy / wšedky Nerwy / Žily / y
šedky křupěgky mé křwy. Přigmiš
Otcowstu ochranu twau / wšedko
mi přislucha / wšedko co mi gest m
oděině. Přigmiš w Opatrowan
ě wšech Křesťanských Regentů
danů / wšech mych Somacych
ubůžných / wšech Pokřowných
amych / (mu Manželsu / mé D
mau Čeladku: bud mež Manž
y Diteš mych / Otce / bud me
ladky sprawcem) a nezapomině
na těch / kteří se o Obecne dobr
eagi. Přigmiš w ochranu twau
semohauch můg Přibytel / m

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum

1303.192

12.

a sli

lauci

13.

y mod

BOhe

14.

piewel

na hory

15.

mlauw

we pig

16.

wecne

bude /

17.

ze gsau

niskum /

18.

w swe

ge trapi

19.

podre

Orce ma

20.

sic to

spau sm

21.

fani cin

gednom

Gato:

Rdy

du /

gedni bii

nif, ka

2. Dob

biassni

Angelé /

Modlitba Rannj

Bospodai swj / mau žiwnost /
 Statek : budij Saffarem
 domu / Opatrowskem
 obchodu / Rozmnozowatelem
 počinu. Prigmiš w twau och
 wsemohaucy wsecko mē
 priedsewzeti / požebeš meg
 memu Kupectw / memu Rzem
 memu Wyřiweni / Požebeš mē
 Wchazenij / y Wyřazenij / wde
 wssudy twu pomoc / a deg mi s
 wy we wsem mem obchode prosp
 tak abych dnešni Den swatē / w
 le / a slišliwē mohl kufoncy pri
 Sprawug mne / abych nic nem
 coby tobē / o Bože! bylo proti
 nic nemluwif / coby tobē bylo ne
 nic nečinif / coby tobē bylo ne
 Degabych byl naležen w Chw
 twych horliw / a w mem powo
 bedliw / tak abych wsecko state
 pžitelnē konaf. To wsecko rač
 popři a dati / o wěrnij Stražce
 Bže Drie / Bže Spr
 Bže Duse Swat / Bž gēd
 prawy na wěky požebnany / Amen

Bratřke Rymownj.

Bže Dže wěcnj Králi /
 Lebe chmalim w twi /
 3 Serce meho wpramosti /
 Za twau káři geg w hognosti /
 Zeto Moey pomínulé /
 Profozals z Milosti puže.
 Prořym geřte wěcnj Králi
 Bud přimně y dnešni chwěli.
 S twau milostiwau Ochranu /
 Bž a mocnau Obranu

Razdobennj.

Dych tento Den bez žalosti /
 Mohl strawit y wšij žlosti
 brem Zdravij y Radosti
 kogi / Bže / Stalosti.
 Amen! Amen deg to Páne /
 So žadam nech se mi stane / Amen!

asu Wečernjmu aneb na Noc.

Žebnánj Wečernj.

O Směnu twém Páne Bže mŕg /
 žačaf sem dnešni Den / we Směnu
 ho také y dokončam. O Bože
 Stworiteli mŕg / ochraňug mne! O
 Ennu Spasiteli mŕg / obraňug
 O Bže Duse Swat / Potěšiteli
 potěšug a ořwěcug mne! ah Dēi
 wšimly Enem Smrti. Tobē Bže
 žemui a prawemu / kterjžs bŕ / kterj
 a kterj přigti mŕš / budij Čiřa
 ala na wěky wěků w dawanaf
 n!

Modlitebnē Bpenj.

Žmestowē mogi w pomeňte se /
 O Serce mē pročiřse se! O
 se má pořwěbni se k Pánu a
 witeli swěmu / kterj tobē swau
 lost y Dobrotu / swau Opatrnost y
 ranu tohoto dne pomínuseho hog
 a štědie prokazaf : O wěcnj Bo
 O W. tožebny Drie! O wěrnj
 sm ořta má k oblařowěni Chwě
 ch : Rozwař Yasel mŕg / Proř
 danj Dobrodin twych / Dobreb
 řmau k rořřmanj / Prořwě
 e, o Bože syny! tys mne pomoh
 oto dne / biemeno mē obřine /
 gebo doneřti. Ach! gal mne
 u wědeřřibo žiworadoleřti /
 mŕg

Regi m
 306

12. a 3lj na
lanc /
13. y modla
Boher
14. y
pieweli
na hory
15. y
mlauwo
we piig
16. y
weine
bude /
17. y
ze gsa
nistum
18. y
w swe
ge trau
19. y
podre
Orce
20. y
sic to
swau
21. y
fany
gedn to
Gaw
22. y
gedn
nuf, ziv
23. y
hish
Ani

10. nosti. A kdy se Jar rannj vkaže
ga epomocy twau zdrawy / we
ga a terstwy opet z Laska meho pom
Be nem / o degj at te Pana meho
stat twau wsemohaucnost hodne chwal
ne. za twu dobrotu wděné slawim /
ma twe předtwe skusky časné y wečné
pri ty činim / Amen! Amen!

Kratiče Rytmownj.

Ch justaň při mne Gějss!

Deb se gij Den t Ročn bliz

Justaň / a od Repjtele

Chraň mne teť y moge mile.

Chraň / Obně / Strachu / Nemocy /

Braň y kibiť zlestině moci /

Bnch po wseckch časch meho

Zimota / tohto křeckeho /

Pokogně mohl justaw /

Atobě mdy chwalu wzdarwať.

Amen / Amen Pane mily

Degj at se to při mne splni / Amen!

K teto Rannj a Wečernj Mo

dlitbē / přidati se mohu každo

dennē / teto nasledugicp.

I.

Dobroječ Dusse má Hospodinu / a wse

ch wnitřnosti mē / gmenu geh /

mu; Dobroječ D... /

zapomněti se /

o Dobrodině! mū

laskawy wstřpřosim y teto nastaw

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

mu; D... / w... /

II.

Swal Dusse má Pana swého

tery te času řádneho

Neopustij / ale z mnohých

Dyswobožuge Příhod stých.

tež dauffeg w něho slyně /

pomaha neomylně

Wsem / Erei gehobledagi

At spomozeni řadagi.

al geg tehdy za Dobrotu /

w y za gehobledagi

Rteru tobě zde w Žiwotě

Prokazuge w Žymě wletě / Amen

III.

Abce řisse swot mi o Bōže / a Ducha

přimeho obnow w wnitřnostech mých:

amžteg mne od Zwarti swé / a Ducha

atého swého neodgiměg obemne; Ma

mi radost Spasenj swého / a Duchem

rowolnyu wtwrd mne / w Žalmu II.

Ravě mne činiti Wile swé / nebo ty gš

h mīg; Duch twīg dobry wēb; mne /

o porowně Zemi. Pro gmeno swé Ho

bine / obživ mne / pro Spravedlnost

au / w hwěd zykosti Duffi mau / w Žal

CXLIII.

IV.

Alfoň Hospodine lcha swého / a wnitř

stě mne / neol giem wolnu chudy a nužny

střbeg Dusse mē / a zachoweg Služebnka

deho / ty Bōže mīg / w tobě Mabeat ma

chho. Emīg se nademnu Hospodine

tebe žagisse každeho dně wolam. Wotess

Dusse Služebnka swého / neboť tobě / o

pane Dusse swé pozdmigigi: Debo ty gš

ane dobrotu a litořu / a bogu w

ty / te wsechnem kterž te w

lmu LXXXVI.

B

Regi nyom tetvanyok, Bratislava-Lyceum.

12. a zlj na
lánci /

13. y modla
B Oher

14. pieweli
na hory

15. mlauro
we prig

16. wečné
bude /

17. fe gsa
nistum

18. w swe
ge trá

19. podre
Oce

20. sic to
swau

21. fánj
gedn

22. Gw

23. gedn
nif, ziv

24. hřaf
Ani

Ghraň Búge/ Časť brabehor/
Moru/ Ohnď skobliwého/
Dř náb námi Kulu pewna/
Požehneg Wěša s Kraginu.
Nech Slowo twé wnj na wěš/
Průchod má/ z rusk zle Praktik/
Popřeg sřiařliwu hodinku/
Potom deg byblei w swem Staně

Robět Hospodine Duffe swe poždu
gi: Bože můg/ w tobě Nadegi křad
necht negsem zahanben/ aby se neradon
Nepřatele mogi nademnu. Cestly swě
spodine wřed mi w žnamost/ a Stěži
stomni wřed mne. Deg at chodim
Pravdě twé/ a wřdy pobě mne; Nebe
fo Bůh Spasitel můg/ na tebe očekat
hně každeho. Rozpomeň se na slitor
swa/ Hospodine/ a na milosřdenstwj sm
teraz gsu od wěš; Hřichů mlade
mě/ a přestupen mých nezwonneg/ ale
die Milosřdenstwj swého/ pamětliv buď
mne/ pro Dobrotu řdu Hospodine. Sa
ženisřdce meho rozmnožily se/ žyžkosti m
wřed mne. Wje trapi mne/ a břdu m
a odpust wřecky hřichy me. Ořisřeg Du
me/ a wřtrhni mne/ at negsem zahanbe
neboť w tobě duřam. Sprořstosi a Wpř
mnoř nechal mne ořisřeg; nebo na tě o
řam. Wřkup ó Bože/ Hřagele je wř
řigahč Břkosi geho. w Žalmu XXV.

O Bože můg Dobrotiwý/
Wřwoteli řastawý/
Bůh milosřiv mně hřisřnemu/
Wnořm břdam poddanemu/

re w této Smřtedlnosti/
Hřkni wěrm dořtosti/
Musęgi ořisřowati/
Cřtęgiti s tebau bydleti:
deg/ at wřse trpělivě
asřim/ co koli z twé wřle
Propustisř/ na Sluhu swého
Křow Křisřta řupeného.
agie/ ře této řeřkosi
egřan řomně ře Radosti
Kteruř od tebe přigměme/
Křn ř tobě w Nebe přigdeme / Amen.

Gřisř mř křadkosti/
Zuřřawęa prořim s milosři
řwau/ me mně/ a gř řas w tobě/
řpraw řisřko w řřdę mēm sobě
Gřisř / Křisřtu milř/
řa ře řekam řařdu chřisř/
Přigř a wloř se w mēm řřdę řu/
D přerokřisřny Wřlařku? Amen!

Za Odpustřenj Hřichůw.

Milosřdny a dobrotiwý Otče/ Bože
řiwotay Spaseni meho. Gř břdny
Břisřisř / pořnawam / y wřřnawam ře
em se řwewoině od řest a Přisřasř
wřch welmi řasřo wchřlowal / a teba
řařdodenně/ ano řařdu řodinku pře
řupenjm řakona twého/ co gř welic
řugem/ ř hněwu powřbřřowal. A pro
řo gř nynj řlekam na řolena řřdę
twého před řrunem milosřdenstwj
twého/ pokorně řa Milosř řadage
řbřř na hřichy me nepamatař / ani ř
řem

Pow

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum
1303.162

12. a 3lj na
lancj /
13. y modla
B Oher
14. y
piewel
na hory
15. y
mlauwo
we pig
16. y
wečne
bude /
17. y
ze gsa
niskim
18. y
w swē
ge trā
19. y
podre
Occe
20. y
sic to
swau
21. y
fānj
gedn to
Gaw
22. y
R na
gedn
nif, de
23. y
hish
Ang

Modlitby nabožne

semnau w pišny Sand wchazel.
Páne / rač mi wšecy brichy me pi
zene y skutečné / gafo také nerad
myslenj / wšecy marna mluwen
3la činěnj misostiwě odpustiti / ktery
sem a posawad proti Słowu twém
proti Tobě y Blížnjmu memu břeš
Dwřj wšecy me neprawosti do Mo
blubokého / wyhlāš ge a obmy k
Syna twého mileho / ktera nás o
stuge odewšech Břichāw nassj
Odwrať také z misostiwě twīg bře
odemně / a nepokutug mne pokušan
žaslženymi. Pašli mne chces wšest
Druškem Otcowskēm / nech se to sta
ne / hotow sem tve wěstani vžitečn
šnasseti: spůsob wšest / aby mne takow
nawššiwent tve k polepšsni žiwot
mého služilo tak aby ch s pomocy Du
twého Swateho / kažn trow trpělit
žnasseti / a šlastně přemocy moh
Amen.

Kratiké Řetmowj.

Wznamam se tobě Páne /
že gsem probřeššl naramně /
Přikāzanj twā ruffice /
A hanebně ge tupice:
Ežehož gā w prawdě žahuj /
Erdecem y Břich litug:
Než je twě Milosřdenstwj
Gešiwetšš gāf hřichāw mnoštwj /
K tobě seředn wškam
A o Smilowanj žadam /
Ež Gěřuse Syna twého /
Došli čimtele mého:
Paž z Milosti propugiti /
Ažch buducně moh žiti

Podo

Každodennj.

Pobožně / Swatě / čistotně /
Služby twé konat ochotně:
t někdy blahoslaweně /
mirel / a dostal se k tobě / Amen!

Srdečné Wzdychanj.

Ospodine / synš Modlitbu mau / požos
Drug pokorne Prožby mě / pro Prāwdu
au wyslyš mne y pro Sprāwedlnost
au: A newchāžeg w Saud s služebnjem
ym / nebožby nebyl sprāwedlīm wčeb
bau nižadny žiwj. Budešli Neprawost
titi / Hospodine Páne / kdo ostogi? Ale
tebe geš hogně odpustienj / tak aby wcti
ost k tobě zachowana byla. w Žalmu
XL. a CXXX.

X.

Modlitba za Štěstí a Požehnānj
w Prācech Powolanj nasseho.

Wnitřnj Štānj

O Bože a Páne můj šastawj / We
Šmēnu twem přeswatem odda
wam se k Prācem powolanj mého / ač
deg / a popřeg mi k tomu šly / čerš
wosti a požehnānj twého swateho: neb
bez twé pomocy / žadneg není w nás
šly ani mdecy: Od tebe šameho pocha
y Štěstí y Požehnānj / we wšelich
nassch obchodich a pracowanj. Ding
edy kemne / řed a sprāwug mne / aby ch
ošlo Wylš me / y Kulu mych / netoliš
moh ždarilē žāčiti / ale také k žadost
wemu koncy přiwesti / wedle twé
Bože! Swate wile / a misost
Amen.

B 3

Mo

Regi nyomtatványok, Bratislava-Lyceum.
(303.19.2)

12. a 3li na
láuči / c
13. y modlá
Bohem
14. piewel
na hory /
15. mlaowa
wé piig
16. wéčné
bude /
17. fe gfa
nistum
18. w swé
ge tré
19. podte
Otte
20. sic to
swau
21. Eánj
gedn to
Ga w
R gedn
nif, de
2. bráff
Ang

Ach Negmilegass! Páne Gežíssí
 ste/ kteryž sy w Slozu twem
 tem prawdiwem zaslibil/ že chceš
 ktery se tebe bogi a ostřihagi
 twe/ gegich Pokrmu požebrati/
 Chleba w sytości dati: Znass y widě
 mŭg Bože / gať kyselo me pochowa
 mne přichazy / a gať těžo w těto pos
 dni čas / ten mily powšsedni Chlěb
 dobywari se musy ; Protož prosy
 tebe srdečně / požebrneg ty sam pra
 me / ať powołanj memu deg žado
 weho štěstí. Ruka twa geššě m
 vřracena / a wěšicých swých ať p
 dnes wespanj šacpatiugeš / wěš
 že y mne to prokazati mužes. Zať bu
 tebe / ó mŭstŭwŭ Otče! spoľu s mým
 Domacými chwality a oslawowa
 wdečine / gať časné / tať wěčné / Amen

XII.

**Za sſiaſtliwv Proſpěch w pra
ceth powołani naffeho / za Pri
tomnoſti Boží / a Opatrowa
ni Angeliſte.**

Wsemobawcy / Węcny / sprawe
dluhy a miłosrdny Boże tebe ged
neho a praweho Boha wzywam / tebe
czym / a chwałę wzdawam / tobie mił
Siwot / Tęto / Duszy / Czesť / statek
Jewssim coholi mám / porúčim a odda
wam. A poněwadž ty gsy inne do ro
horo Starwu / w kterem gsem a žigem
miłosrdwé spoiadaš / a pitom přikazaš
abych

ch we wsselikem žiwotá meho či-
/ nic gineho / toliko tebe prawe-
/ wěneho / a wsserohauchho Bo-
/ tui / chwálil / a tobě wssedky me wěcy
owinnosti a poslušnosti Dětinské
učel / kdesťosy mi také zašlibil / že
mne gafo mŭg wěrný Dtec / milo-
vě opatrowati budeš. Dřotož přis-
sym k tobě gá bŭdny a hřissny člowěk /
čakowe twe zašliben / prosyče s
mnu sedce meho / račiž mne w mem
wolani a w přitomněch potriebach
egradby y pomocy / tweho požeh-
ni y sřestřiti vděliti / wssedko me předs
přeti dobrě / k twe cti / a memu do-
mu napomahati / mně po čestech
ych wěsti / na Pařwach swěch pařti /
namosti tebe Boha praweho / wěti.
šed a spravŭg sam / mŭg Rožum /
lysl / y Pamět přez Duha swěho
wateho / abyč nic gineho nemyslel
nizadal / gedine co swateho / pobož-
ho / wctiweho / a praweho / tobě
děčného / a mě Dussy y žiwotu zde
budučeně gest wřitečného. Wedle
ho / wssedko me wřelowani me žiněni
nehanj napravŭg ó Bože wěcně /
čtosti a sřlechternosti / k spravědnosti
poctivosti / tak abyč tobě přigemny a
děčný byl. Buď a sřstaweg přis poča-
ni / prořtědŭ y koncy wssedch prac mych.
žesli mne twe swate Zingely / gač s ně-
dy Abrahawow / Izařow / Yaľobow /
Jožeffow / y ginym pobožnym a swa-
m lidem w Starem y Nowem Žáľoně
čič žesřati / glich sprowažeti / a od wsse-
ho zľeho braniti : Tak rač y semnu /
mŭg

Regi nyomatványok Bratislava-lyceum:

(303.19.2)

12. S
a sly na
láu / c

13. B
y modlá
B O hem

14. V
pieweln
na hory /

15. V
mlauwa
wé prig

16. V
wécné
bude /

17. 2
že gšau
nřtūm

18. 6
w swé
ge trā

19. 2
podre
Oce 2

20. 2
sic to
swau

21. 2
fānj
gedn to

22. 2
Ga w

23. 2
R d na
gedn sm

24. 2
nřl, živ
de

25. 2
hřřf sa

můg lastawy Božě / zachazet / tw
swatými Angelmi na wšech Cest
s provoditi od wšelikých slych přip
nosti tělu / dušy / y statečku me
škodlivých / dobrotivě brániti / m
mych Domacych pod swau Ocov
ochranu držeti: Nebo bez tebe /
nemůže dobře a chwalitebně pomý
no / mluweno / začato aneb dokon
byti. Tobě Bohu dobrotivému /
diž w Synu twém milém / Pán
Spasiteli mém gedinkem / w gedn
Ducha Swatého / Cíest / Chwala /
čeststwj Slawa odemné nyní y na
ky wzdana / Amen.

XII.

Za Nřizenj B O ůi w Prace
nashych milostně / za odvracenj
Dokut / a Straž Angelůw
Swatých.

D Wšemohauch Nebeský Otče / ktern
mne / mau Dušy / Tělo / Život / State
žboží / y wšech co mám / blásky twé propu
čiti a dati ráčil: Než a sprawug sam /
milý Otče Nebeský / wšechko w mém. Přis
tku y Hospodářstwj / me uplownj y
cowanj / můg Staw y Žiwot / mé čině
y nehanj / wedle twé Boží wle / k m
Et / memi. Duffajmu spasenj / a k vř
Blížnjho meho. Nebo gá tobě žigi / to
vnřam / tobe wěřim / w tebe swu Nadě
stladam / neopustěgž mne na wěky.
twau Božsku moc a Opatrowanj / poruč
sebe sameho / Manželtu mau / Ditku me /
wšemim mými Přibuznjmi y Čeladku. W
rug nás od Přichů y Dřevy / od Nemoc
Eau

ženi / od Drahoty y Bogny / od Ohně
owodně / od Moru y smrti žle nenadale /
ob wšeho žlcho / Dušy / Tělu y Statečku
emů flodliwego. Žesli nám twé swatě
est / kterby nás we wšem uasem před
etij činěnj w žiwotě y w smrti chranili /
Cestach přimj / s provadili / tak aby ch
proti twé wůli a Přikážanj Swatým /
stijwego a protivneho činiti / mluwiti ani
žleti nemohli / ale podle njch wšechen
žiwot řidili a sprawowali / a tebe Bo
nasseho stworigtele lastaweho ctili / chwa
a welebili odsawad až na wěky. Čtrže
žisse Křesťa Syna twého milého / Pána
Spasitele nasseho / Amen!

XIII.

Za Střastne a Blahostlawene
Stoněnj.

Dane Očistj! Segj mi řez Pří
tomnost Ducha twého Swatého /
idu Godinku / ano každé okamženi /
božně mysliti na této tře Spasitel
ne napominanj: Žed Dům swůg /
bo vniess. Při wšech věcech swých
mětliw bud na poslední wěcy swé /
na wěky nezhřess. Wydeg Počet
Wladářstwj swého / neb gř nebudes
ocy daleg w kadnaut. Wstojte
rtwj / podre k sandu. Ach Očistj!
omož / aby ch take y příklady twých
črnh / kterj běh žiwota swého / řisse
blahostlaweně dokonali / častě a pilně
sobě rozgimal / od njch prawy / bla
stlawenebo Stoněnj / Bůst / se pěl /
co přitom dobrego neb potěštedne
se nachazj / někdy řez twau milost /
w / po

Regi nyornatetvanyok Bratislava-Lyceum
1303.19.81

12. S
a ſli na
láuſi / c
13. B
y modlá
B O hem
14. V
pieweln
na hory /
15. V
mlauwa
wé priſt
16. x
wéčné
bude /
17. 2
ſe gſau
niſt ſm
18. 6
w ſwé
ge trá
19. 7
podte
Otce
20.
ſſic to
ſwau
21. S
ſánj a
gedn to
Ga w
R d na
gedn ſm
niſ, ſiv
2.
briſſ ſa
Ang ſa

ſvoj / abys ge / poſud w tomto Puton
bſdnem ſiti budu / laſkawé opatroval
ſidil y ſprawowal / abn předné / tobe
ſiteli ſwénu / et i a chwale / potom bliſt
meniu / dobrenu ſluſiti mohli. Geſt
ſe paſ má poſlednj hodinka dnes / ſe
prihljſila / ſ degſ / aſ ſe Duſſe od Těla
hoſlawené odbere / aſ tobe / kteryſ gſt
opét ſe nawratj = Tělo paſ nech oby
wanj ſwe drſj / aſ do dne / w kteryſ
wſtſiſſyſ / a ſ Duſſy opét ſpogiſſ / ſpogi
rať nne potomné do ſpolečenſtwj Me
nſw Nebéſtſch priweſti / kdeſ wéčné
počinuti / ſe wſſemi Swatymj / du
drſjeti.

Do třetí / dáwam Swětu tomuto / y
mu co w něm neſtáleho geſt / to poſſednj
ſe, Měg ſe dobře / proſyce tebe Otce ſrde
poſorné / abys nepřepuſtel wice ſ Ma
noſti geho podmodnau nne mamiti / a
předſewzeti mého dobrého / odwazeti / a
to něm turbowati.

Do čtvrté / poraučim tobé / gaſ wſſi
mých Piſtelů a Příbuzných / (kteryſ
wſſim dobrým odplatiti bohaté) tak ſ
wſſech mých y žgowných y tagnych Nepřá
lůw / kteryſ gá wſſecko geſſch prowinně
odpuſtjm ſrdečně / proſyce / abys ge / pr
de tve ſtrž Duchu twého. Swateho / rá
obratiti / wni utvrditi / tak aby poznal
prawdu twau / w Křeſtianskych Ctnoſt
wſſnečnſi žiti / a ſtrž blahoſlawene z toh
ſwěta odebranj / k tobé / do ſlawn wéčn
priſiti mohli.

Napoleady / poraučim tobé / o Bo
müg / Chřew twau Křeſtiansku / kte
wteto čas poſlednj / welike ſauženj / pr
weu.

ſvoj a přenásledowanj znáſſi / w twau
mau a nepřemoženú Obranu ; Wſſectu
ſtiansku Wěchnoſt / ktera teprw mnohym
oſim naplněna geſt / commendugem w
u newyſtſiblu Otcowſtu direkci a opar
pánj ; Wſſech žarnucenſch / nedoſtatek
ch / Wdow a Sprotſch opauſtſene / y
pomocy twé hledagce Dſobn Křeſt
e / oddawam w twé neobſahle Miloſr
ſtj a Protekci. Slowem žaſwragice /
aučim tobé w celé / mne y mých / ſe wſſim
oli od tebe mám nny y na wéč. D
ne / a Bože müg ! teď očekawam na twau
lawu a Otcowſtu Wůli a hodinku pri
žſby a kde račiſ / toliſ priſt blahoſla
ne / Amen.

We Gměno Blahoſlawene a nerozdiſne
agice ſwate / Boha Otce / Boha Syna /
Boha Duchu Swateho / gedineho / prawe
a wéčného Boha / Amen ! Amen !

Modlitby w Domu Páně / Pred. Pri y Po. Službach Cyrkewnych.

Prigdiſce do Domu Páně / takto iſſeg:
We Gměno Boha Otce / Boha Syna /
Boha Duchu Swateho / Amen !

Wnitřnj Pánj.

Wſpobine ſnyſſ Modlitbu mau / a wola
nj mé priſt k tobé : Neſtrýweg
wari ſwé předemnu w den Sáženj mé
e / natloſ ſe nne Boha ſwého : Kdžj k
obé wolam / rychle wſlyſſ mne. w
ſalmu. 611.

E 2

Modli

Regi nyom tect vanyok Bratislava-Lyceum.
1303.11.11

12. S
a 3li na
láuči / co

13. B
y modlá
BOhem

14. V
piewelm
na hory /

15. V
mlauwa
wé piig

16. X
wéčné
bude /

17. 2
ze gšau
niskum /

18. S
w swé
ge tráp

19. Z
podre
Orce /

20. Z
sic to
spau

21. S
fánj c
gedn

Gal w

R d
gedn
nil, i

2. de
biáš
Ang

Słowo / ne srdcem přewraceným /
mysli zarputnau; ale swelikaui bo
wosy / s welikaui žadosti / s welik
wdečnosti / ano s welikým prospěch
posluchal / posluchajice w srdce
zachowáwal / zachowáwajice w
něho wsečen můg žiwot řidil a sp
wowal / a spasenij me giste w něm
kladal / Amen!

Kratičkě Rytmonos.

Dusse Swatý draby Hosti /
Zapališ me w witičnosti /
Bych w twých službach wždycky sta
Zustawal / k twé Boží chwale.

Słowo twe rad wždy posluchal /
A w Erdech ssem zachowáwal /

Wbedle něho se spravowal /
W Pobožnostiok Pracowal.

Po wse dni žiwota mého /

Potom do Kráge wéčného /

Mohl se k tobé dostati /

W Swát twari tévhlidati / Amen!

Erdečné Wzdychání.

D Pane Bžijšy Kryste / Spasyt
můg lastawy! Na twe Słowo
Koskaj postawil sem se do tohoto př
bytku tweho / a mislo / Ede twá Čžeš
chwála se wykonawa. Protož prosym
tebe srdcem wniženým a pokorným
ráciž mi wručné / wěšcy a poslušně
Srdce dati / aby se od zleg žadosti
Čela y Swěta do čela odwratiti / a
tobé milostiwemu Spasyteli mem
bedliwym posluchanijm Prawdy
wé / obratiti mohł. Po dokonani
ak ždegšlych prac a služeb / wwe
mne

potom z tohoto Křtiugicého / do
ho Triumffugicého přibytku / wéč
tweg Slawy / Amen.

Modlitba po Kázání.

Wnitřní Kánj.

alte Boha slyneho pro swatost geho :
alte geg pro rozšyreni Synu geho :
alte geg ze wšeligahe Woch geho :
alte geg podle welike dušognosti geho :
elity Duchu chwal Hospodina. w žals
CL.

Modlitebně Upenij.

Dobrotiwý a Milostdny Otče /
Pána našeho Gejše Krysta!
Fugi tobé z gruntu srdce mého /
mne opét Słowo twe swate / sřs
užebnik a swého / wěrně a sietedlně
oblassowati. O kdybych to same
řowau wrucnosti / s takowau nas
nosti / s takowau bedliwosti / gal ma
Ina Dusse potiebuge / a słowo twe
te wšhledáwa / byl posluchal / a do
ce mého piigimal. Ach mnoho a
eko wice teprw sem slyšel / než až
awad imil : Viej ō Páne můg!
ž mi to / co gšem nyní z wš Kazatele
ho slyšel / aby to same někdy z srdce
ho newypadalo; ale wkořeněne
auce / weliky Vžitel přinešlo. Za
tel Otče mily / Duchem twym
warim / wšsecka twá Słowa we
ně / aby ten Pekelný Drak / wěrutny
atanáš / z Srdce mého nigak ne
ohl wyraziti aneb wytrhnuti; ale
degi to giste w Srdce mem zápe
ene magice / mohł stále / až do fonce
žiwota

Regi nyomtatványok, Bratislava-Lyceum.
1303.19.2

12. S
a sli na
láuči / co

13. B
y modlái
B O hem

14. D
piewelm
na hory /

15. M
mlauwa
wé pri g

16. M
wé iné
bude /

17. Z
fe gšau
nšum /

18. S
w swe
ge tráp

19. Z
podre
O tce

20. S
sic to
špau

21. S
fánj a
gedno to

Galw
R d na

gedn
nil, k

2. de
hřřř
Ang

žiwota mého / při něm zastawam
wšsecko me vsylowani / me činění
chani / wedle něho říditi a spra
wati / Amen / přiniž a spůsob to
mne / Bože Otče můj Nebě
Amen.

Bratřík Rytmorenj.

M j Lásky twé Hospodine /
Slyšel sem opét toho Dně /
Gislu Prawdu Slova twého /
Bři Služebníka wěrného :

Otče zdržuj mne w nj stále
Ne k me / ale twogi chwałě /
Bych po wšsecky časy mého
Žiwota točto křechého /

W nj se tochal a radowal /
W nj Spasení své zakladal.
Amen / Amen Otče milý
Degž ať se to při mně splní / Amen

Erde iné Wzdychání.

P ane Gřěšný Kryste / Wáde
wota wěcneho / degž mi tanč
abych twíj draby Poklad s wel
pilnosti ošřihati / Slowu twemu
sředlnemu pewné wěřiti / w se
mem naležitě zachowáwati / a při
stále až do konce žiwota mého / za
wati mohł. Pomáhaj / ó Gřěšný
abych se s twým drabým Slovem /
wšselich potřebach mych / w Ři
Saužení / Zarmutych / Přenásť
wání ano y w mu poslední Rodi
moché těšil / w něm blahostaw
wšnul / a tak žiwot wěcný / ó křesť
nás Slovo twe Gřěšný prawdu
wypíngow obdržel Amen.

Stalost / při Slowu a Pra
wde Krystoweg.

Páne a Bože můj dobrotiwý !
Zachoweg mne prosím / při Slo
wem prawem / neb Slovo twe
Prawda. Deg Radu y Pomoc :
mieg Smělost y Stalost. Má Lo
a mohłaby ležce wtonuti / ó spra
šij sam ! Uohy mé / mohłaby se
ono pokleznuti / ó zmocňuj ge
! Tělo mé mohłoby se snadno dat
šti / ó zbřaňuj mu sam ! Dopieg
ó Bože / maudrosti své Božské /
a mohł Duchy rožeňawati : Pos
oparnosti Křesťanské / abych se
mohł warowati / tak abych do
del gegich nebył posápen / wienjm
owatym nalažen / a Mašomocens
m gegich škodliwym obřizen.
ujm mne při Prawdě Krysto
/ při sprostnosti a stalosti Apostols
/ při zmužilosti a horliwosti Mu
nišeg / abych nedychřel po Wěcn
nem / neběžel po Cestě cizy / Duchu
demu newěřil a Wěcn s cestne ne
ledowal. Pakšibych měl w tomto
tě pro Wěru a wyznání twé / Pros
enstwí a přenásťowání znášeti /
opiegmi k tomu trpěliwost a stalost /
što / co mám / bleděl zadržeti / a
co mi gest w wěcnem žiwotě slo
o / vsylowal take zachowati : Nebo
en / ktery začně / ale řdo žetwa až do
ce / při wyznání prawdy twé / spasen
de / a Korunu wěcneg Slawy ne
ditedlnu dāgde. Ku ktere dopro
diš mne / ó Bože Otče / pro Zaslubu
Syna

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum

1303.149.11

12. S
a sli na
láu / co

13. B
y modlái
BOhem

14. V
piewelm
na hory /

15. K
mlauwa
wé piig

16. K
wéčné
bude /

17. 2
že gsau
nistum

18. S
w swé
ge tráp

19. Z
podre
Oce

20.
ssic to
swau

21. S
kánj é
gedno to

Gal w

R d
gedn
nil, é

2.
biáff
Ang

Syna twého / Pána a Spasytelen
gediného / Amen.

Sdáž z Chramu Páne / do
mu twého máš giti / tak to
wzdycheg;

Pochwalen buď Bůh Otce / který
stworil: Pochwalen buď Bůh
který mne vykupil: Pochwalen buď
Duch Swatý / který mne posvětil: Chwalan
Eláwa / buďž tobě Trojice
ta odemne odsawad až na věky wždy
Amen.

Modlitebné Bpenj.

Dane BŮže můj Nebeští /
gšy mne Cílowěka mudreho a
žumneho / s weliké své Lásky / na
Obraz stworiti ráčil: Požehneg
dnes y wždycky na Dussy y na Tělo
ostřibeg od Diáblé / od Rjchů /
Smrti sleg nenadašeg / y od wš
ského.

O BŮžysse Kryste / Synu BŮ
žiwého / Spasyteli Swěta / který
mne s welikého twého Milosrdenst
stř swé hořké Vmučenj / od Diáblé
Zatracenj wěčného wyswoboditi
Słowem swym Swatým / k to
take Welebnými Swatostmi sobě
stworiti ráčil: Ošwitiš prosym / O
čeg swůg Swatý nademnu / a b
mne milostiw.

Dusse Swatý / Těssyteli wšech
mančenč / který sy mne bídne
biha / w wodě Křtu Swatého
wůditi / a stř swau Milost
poswetiti ráčil: Pozdwišniž téhde
bli

twého Bostého nademnu / a deg y
ard we mne twůg weiný Polog /
y mne / to opravdiwe Bnše: Pos
e Krystus BŮžysse / swým Kř
m Křtošenjm / swým hořkým V
ženjm / s swým Wytězným s Třet
b wstanjm / a swým welebným
Nebe Wstupenjm / nadobyti ráčil:
spodine / požehneg a ostřibeg můj
hod z domu twého Swatého / ano
chod do Příbytku meho / nynj
ycky / Amen.

Kratické Rytmownj.

Hwala buď tobě BŮženaš /
žes ted opět nashitil nás /
Wastwu Duchownj rozkošnu /
Dussy y Tělu osožnu.
ashyri pas nás na nj
o nasseho stonanj
Albž budeme klesati /
Ee Smrti se potykati /
mi nás na své Krameno /
mes do Dwěince toho /
který sy w wěčnem Královstwj
Priprawił swym od wěčnosti / Amen!

Erdečue Wzdychanj.

Dane! Požehneg a ostřibeg mne
we wšelikem předsewžeti do
m. **O** Páne! Ošwět Twát swu
demnu / a buď mi milostiw. **O**
ne! pozdwišni Oblčege twého
demnu / a deg mi časny y wěčný Pos
/ Amen.

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum
1303.16.11

Modlitby Nabožné
A Slavnostem Výchovity

Neypraw :
A Szasu Swatemu Ad-
wentniju.

Непрям :

A Gzazu Swatemu Ad,
wentniju.

Dikun činjeni za Právstí RRR
Pana w Zelo.

Pana to Lefo.

D Wssemohaueny Bože a Otče nášš ma-
Rebesty / werny wszech swych
tych Slibůw plniteli. Defugenie wel-
nosti twé Božské / že sy nám tweho g-
roženého Syna / k-
d tebe wloženého / na tento Swet posla-
račil ; gehoř sobě Swatý / potesseny
went dnešního dne s Cyrkwi twau swatou
pri Začátku nowého Cyrkewního Ro-
tadostně připomínati a slawiti začínáme.
Welebíme tebe Boha Otce lastawého / t-
Syna B-
nasseho / a Krále Chonstého mileho / te-
rate Duchu Swatého / Potessytele wern-
ho / za naplnení Slibůw twych Božských.
Ach g-
gaf Prawda twá zůstawa ať na Wěky
Budíš wečna chwála rozbawana tobe Pa-
ne B-
šlasně predestly Kot Cyrkewnj dokonat-
a račils náš Otcowsky / z newystible milo-
sti / kromito Hodu Adwentnjmu dochowa-
ti. O milostivý Králi nášš Kryste Ge-
šy ! O wečný Synu B-
w-
Prošyme tebe srdečně / de-
twůg swatý Prichod strže předivné W-
len

[illegible]

Bratcke Kytowonj.

Bratrické Kytimowiny.
 Džugj tobě Bože / žes k nám došla
 s slauipit
 Protu / abys nás brisněch / obo dābla
 twyřiwil.
 Poněwadž sam knām gdes / z toho radua
 gem se:
 Rebo ty sam k twym mluwys: Syon
 wessol se.
 Džugj tobě Bōže / že gŕn mně nadobyt /
 Mlŕost y Epaseni / ktere gsem byl wtratil.
 Twūg Pischod geŕi mā Gžest / twā bida
 rohatstw /
 Zač tebe mūg Pāne / chwalim w swo
 lečenstw:
 Gezu

Regi nujom tat yangok Bratislava-Lyceum.

12.
a sly na
láuě /

13.
y modl
Bohe

14.
piewel
na hory

15.
mlawo
wé pře

16.
wéčné
bude /

17.
že gsa
niskum

18.
w swé
ge tré

19.
podre
Oce

20.
sic to
swau

21.
fánj e
gedne

22.
Ga w

23.
R d na
gedni sm

24.
niš, E živ
2. de
hřst
Ang sa

Modlitby Nabožné

Gezu / zůstati semru / sťowem swatym
sprawug

U Ercce me od bludnych Cest / sam m
warug.

Přigď kenne strz tve slowo / přigď
sřizenj /

Uwěď mne strz Smrt / w pokogny
wěčny.

Bud má Radosť y Schrana / při E
skondanj /

Abn Nebe y Zeme / wisse wězme porusse
Přiwěď mne do Králowstwj
twé Slawy /

Mig Králi / kdež tebe wssychni
chwali / Amen.

Na Deň Narozeni Pána Gezu
Krysta.

Bíteg k nám předrahj Hosti / a
žamsteg požehnany Páne Gezi
Zys to požehnane ženské Semeno / w
wssychni Narodowe Země měli požeh
bnti. Zys ten Potřitel Hlawy Naba
telnjho / strže něhožto Mrtwym ži
žloračnym Požehnanj / a Zatracen
Spasenj wěčné gest napraveno / žij
darowano. O galsťo dobry / O galsť
ky Páne Gezi! Předtym se w žna
ne žloračeni nadewsseni lidmj / než gisť
přichazj Požehnanj na wssed tech /
gmeno tve wzhwagi. Předtym gsm
stj bñli wssychni potupeni pro hřichy nass
ti gisť nñnj neni žadného Zatracenj / tem
řiz w tebe wvěřili a tebe za Spasitele
ho přigali. Předtym byla žloračena
mē / po ktere chodjme. Žloračena
tri / ktere saie do sebe tabli: Žloračena
ba / kteruz gsem pñli; Žloračeno wssed

E Slawnostem Wyročitym 41

anilia konali; ale gisť nñnj gsmé poz
nanj w požehnanem / odkud pochazj
Radosť srdce / Pokog swědomj / a gisť
žge wěčného Spasenj.

Bíteg k nám předrahj Hosti / a opěť ža
požehnany Páne Gezi! Zys nñ
životem Panenským / chřege lidstě
olenj wykaupti. Zys Ratolesť Spras
nosť / a Stron žiwota / ktery nám wys
Dwoce spasenj. Zys Knize žiwota /
nñnj moc Smrti musela odstapiti.

tebu se raduge Nebe / plesagj Angele
se lide. Zebe se lekagj Diablowe /
strže tebe gsa s Nebe žwrženj: Zebu
wěčny Křesťaně / neb strže tebe
apene gest wssedko lidstě pokolenj.

tebe se Bñh nad lidem smilowal:
tebe tento Swět gest s Bohem žmirez
strže tebe připraveno gest / w tve ža
wssychnym wěčné Spasenj.

Bíteg k nám předrahj Hosti / a opěť ža
požehnany Páne Gezi! Zys Nag
galsťo podobá
galsťo Palma w Rades a galsťo Cedrowe
omy na Libanu. Tam se rozšyrugi
e Olym milosti / Cyprusowe neshrte
si / Galsťka žnata rozličnych Etnost.
se nachazegj Křistkowě wñné rozli
galsťo Lilium pokory / Ruže trpěli
i / Mardus pobožnosti / Lissi spravedla
i / Žiola čistoty a Kewy rozkwětle / libež
Wñmi ž sebe wydawagich.

Bíteg k nám drabh Hosti / a opěť ža
požehnany Páne Gezi! Zys Počasť
milosti / Hlubokost lásky / Dwere do Nes
w žiti žiwotu / a pramen Dobrodinj
chomnjch. W tebe gest hognost Wěseli /
nost Bohatstwj / Studnice darům Nes
bes

12.

a zli n

láuči /

13.

y mod

Bohe

14.

piewe

na hory

15.

mlauw

we pte

16.

wéčné

bude /

17.

že gfa

njšum

18.

w swé

ge tráp

19.

podte

Oce n

20.

šic to

swau s

21.

kánj čir

gednor

Gato to

Rdy w

du

gednj b

nil, ka

2.

hřáffn

Angele

stary Rok / we wšech nášich potrieb
s twau Otcowstau milosti sy
předchazel / s twau štědrá Dob
wosti sedrowal / s twau mocnau R
před wšim šlym zastawal / a w
cech nášich / hogného swého Poje
nj, vdělowal: Pro kteru pišinu
tobě / Pane Bože náš / w šděl
Srdce nášeho děkujeme / G
twe swate ošlawugeme / a tobě
mu Moc / Maudrost / Sytu / C
Chwalu naležitě přiwlastňuge
Ty budiš tedy Chwalu y Slawa G
mu twemu Swatemu od nas od
křwaj na věky vzdawána.

Doněwadž pak wíme / že sy ty
Božepodine / Stworitel náš ney
něgšši / Spasitel náš neydobrot
ši / Deswětitel náš neydořonale
Otec náš negmilostiwěgšši
Pán náš neywfalněgšši / Ochr
neyšlyněgšši / a Sarce wšech Sar
neyštedněgšši: Proto my w tobo
weho dušamě / k tobě samemu
nassemu se wřkame / tebe také za
dy wěcy Dušy y Tělu potřebné /
tečné a spasytelné / pokorně a pon
žadame. O Otče Stworiteli náš
Smilug se nad swym Stworit
Obrazu twému učiněnym! Ach
se nad swymi Dítěmi / a ráčij
dati Rok tento nastawagicy / do
zdrawy / pokogny / wrodny / pro
ny / a požehnany. Stworij w
srdce nowe / a polož Duča nowe
wštinosti nášich / abychme gebo
mocy tebe / jako Dítě Otce naš
bo pravě poznali / srdce naše milost
a ochotně posluřhali. O Pane

Bryšte Wykupiteli náš / Smilug
nad nami Krwi twau neydrachšy
lacenými! Posylnij nás / ať tebe
ho tohoto Roku y wždycky / duchem
nashym ošlawugeme a wůli
swaru činime. O Duše Swa
Deswětiteli náš / smilug se nad nás
a poswěcug srdce nášich ke cti a
ale milosti twé.

Gediny a prawy Pane Bože
! My tebe wšychni nabožně ža
e / abys se nad Črkwi Křestiansku
smilowati / wnj swé swate Slo
wplne Welebne Swatosti / a čis
gich Přísluhowanj zachowati /
služebnyky wěrně a wptimně po
/ ge ošwěcowati / zmocňowati /
gich k mluwenj / a srdce lidu /
gimanj Slowa twého / otwras
Ráwu gmena twého y vřitek spa
ny oduw wywořowati. A po
dy gšy ty Ochrance náš negšly
/ proto my na kolena srdce nasse
ted Welebnosti twau padame /
e srdce naše prosyme / abys nás lid
/ tohoto nastawagického Roku /
wšlecky dni žiwota nášeho / ráčil
milostiwě / mocnu Prawicy twau
wšim neštestim a protiwenst
ochraňowati / braniti a zasta

Božepodine! deg Pokog lidu
u / obhagugj nás před šlosti D
u / před šly y mocy Anti-křstos
a před wřurnosti Lidj Tyránštych
we naši dychtych. Zachoweg
před Pady y Břichy / před Břudy
a Mod

Regi nyomtatványok, Bratislava-Lyceum.
1303.16.21

12. a sly
lánci
13. y mod
Bohe
14. přewe
na hor
15. mlaun
we př
16. wečné
bude /
17. že gsa
nřum
18. w swé
ge trá
19. podre
Orce
20. sic to
swau
21. kánj
gedno
Gat to
R do
gednj
uif, E
2. živ
hřiffn
Ange

a Modlaistwim / před Wálkami
Erwe newinné wylewánim / před wpa
dy Nepiatelstym / před Obněm
y Dowodnj / před Žagerim
Wětenim / před Burkami a Dozdow
nim / před Morem a gedowatym ná
ženim / před Vevrodami / Drabotu
Bladem. O smilug se nad nám
Hospodine / a wyslyš tyto naše po
torne Prošby a Žadosti: naplniž
nad námi y nadewšim lidem: Křes
anstem / a žustaweg s námi nyn
y wdžyk. Včiniš to ó Hospodine
pro Gmeno twé Swaté / požehnam
na wěky wěkůw / Amen!

Kratice Kytmowu.

Gl Stary Rok pomimul se
Al Nowy ted přiblížil se /
Žač tobé Chwálu GEžiffy /
Utecho mš nehwožactněgšy /
Wzdawam / ž Erdce sprinného /
Žes mne Roku minulého
Na Tebe / Statku y Duffy
Chranil / gač na to přisluffy.
Ach mlig srdečny GEžiffy /
Al Bratřěfu nemilegšy /
Prošny škz twé Narodž
Bud mne y w ten Rok přitomny
Nech w tve Obraně žustawam
ž Erdce twého newypadam:
Dea stale až do skonánj
Přj tve Pravdě a poznánj
W tomto žiwotě trwati /
Al tebe se přidržeti /
Neb gá gšem twúg / a ty sy mlig /
GEžuffy! žiwot wěčný darug / Amen!

Dřiw činěnj za Umučenj přes
težke Pána GEžiffe Křysta.

Ožugem tobé Páne GEžiffy Kry
ste / prawy Bože y Cflowěče / žes
mne bídneho hřiffnika / a žaraceneho
řowěka / bežewšech škulkůw mých /
asluč y bodnosti mých / škz same
we swate Umučenj / Vmrtwenj a Erwe
jedrahe wyliti / od Smrti wěčné wy
upiti račil. Opředobrotivy GEžiffy
Křyste! Ach gač přewelike bylo Vtr
penj tve! gač pietežke byly Muky
twé! gač rozlična byly Trápenj twa!
gač hluboke Rany twé / ó gač přebola
sa a boleštna Smrt twá / gač newy
prawitedlna Láška twá / w niž gsy nás
s Otcem twym milym smjtil! O gač
se děšyla Duffe twá a žemdlewala
Moc Teba twého na Kore Oliverste /
pro trápenj welike / hružu newymlu
wnat / aukosti šdce a bažen Smrti
nastawagšeg / Tam sy se ty pro mno
šwých hřichůw našych / na tebe doleha
gšych a ž citedlnosti negpřinnégšibo
hnetou Otce twého / Erwawšm Pos
tem potil / takže Kropěge Erwawe
ž tebe na žem / (proti všemmu přitoženj)
padaly / pro weliky Smutek a tešnost
šdce twého. Potom odewšech Vies
dlnškůw swých opustien gsa / wydala
sebe sameho ža mne dobrowolně / w
Ruce hřiffnych / neschetnych / bež
božnych a Erwožijnych židůw / křerž
gawšete a tuže žwazawšse / bežewšy
žtošti wodili od gedného Nesprawedli
wého Sandce k druhemu wkrutněgš
mu / Edež sy w Erwé objašowan / pos
rupně

Regi nyom tetvnyok Bratislava-Lyceum
(303.143.2)

12. a 3lj r
lancj /
13. y mod
BOhe
14. piwe
na hor
15. mlaun
wé pri
16. wéin
bude /
17. ze gsa
nistum
18. w swé
ge tré
19. podre
Oce
20. sic to
spau
21. Eanj é
Gedno
Gat to
R du
gednj
uif, E
2. gzi
hijsm
Ange

**Na deň Preslawneho Kr
sta Pána Wskříšeni.**

**Dikuj činění / za preslawne
Wytěštwi / Krystu GEžíšy.**

O Welikomocné / Nepremohéne
Wytěšne Kríže Páne GEží
Kryste! Dekujeme twé welebno
Božské / že sy w Deň boge swého / na
mdlych lidi / proti našim Nepřátel
brožným a neslýšným zastupiti /
nás bogowati / nám Sprawedln
stracenu napraviti / žiwot nawrati
wéčnē Wytěpění a Spasení swy
dokonalym Wytěštwím zyskati /
brda Pekla y wéčnē Smrti nás
swoboditi / a wytěšným s Mrtw
wstaním / osprawedlnění / s Boh
Otcem smířeni / a Pokoj w swédom
našich způsobiti a utworditi ráčil.

O gak gest slawne Gmēno twé n
wši Zemi / w tento Deň weliký. W
likonočnj! Kteryž gsy nám věčnī /
srdečnu Radosť wšem twým wěřicym
spůsobil. Nebo ry gsy Lew slyš
s Pokoleni Judowa / genžs nepřá
tůw našich přemohl / gchž žádn g
nemohl přemocy / co my s weselost
chwálíme. Tys Potřitel Gada Pe
kelního mocny / Kteremž slawu ge
bo potřel / co my s radostí welebíme.
Tys Nebesky Samson / genžs Brany
pekelné poslamal / Kteregž w ice žad
bo wěřiccho nemohau zawisti / Bran
pak žiwotu wéčnemu s nám ote
wřel / co my perwé wějíme. Tys
Prošomitel Slawny / genžs Brob
swág

Oúk prořasyl / a my také swým časem
nich s Radostí wéčnē powstaneme /
imž se welice těšíme. Tys ten vz
elný Kamen / Kteryž zawřhli Dělnicy /
o my prawe wyznáváme. Tys wys
an na Smrti pro Řidy naše / a
stals s Mrtwých pro Osprawedle
nění naše / s čeho se my wšykni wes
íme. Teto Skutky twé welike a slá
oné my wšykni při teto Slawnosti
slawugeme / tebe Pána Sláwy wy
wšugeme / w tobě a w twém Wys
těštwi se těšíme; Poněwadž sy os
bratil Plác náš w radostné Plesání /
prošlils nás Božstí wéčnē Smrti a
wšelých Můk Pekelných / aby se na
wěky Dussy ani Těl našich nedotk
ly. Tys nas obřkwal swým Wskříše
ním / a přiwedl s Bohu smířene strže
swau Krew / abychom žiwí byli před
Obličejem gebo na wěky.

O Slawny Wítěz Páne GEžíšy
Kryste! Prošyme tě srdečnē / rač se
pro slawne Wskříšení swé nad námi
smilowati. Uapniž Srdca naše /
dnešního dne y wšedňky / prawu Wes
likonočnj radosti / a rač nás včasných
včiniti twého oslaweneho Smrtwých
wstaní. Nedegž nepřátelům swým
nad námi nikdy wice panowati: Die
mahegž ge w nás / gakž gsy ge w
swé Osobě slawne přemohl / tak abych
me Triumfugicy Pěsníčkú swes
losti / w prawe Wpě / w nowotě žiwos
ta / a w mocy Pokoje toho / Kteryž
nám s Grobu přinešl prospěwovali:
Dobřeena gest Smrt w Wytěštwi!
Kde gest s Smrti Osten twůg? Kde
gest

Regi nym tot vanyok Bratislava-Lyceum
1303.19.7

12. a sly
13. y mod
14. BOb
15. piwe
16. na hor
17. mlaun
18. wé pri
19. wéne
20. bude /
21. fe gsa
22. nstun
23. w swé
24. ge wa
25. podte
26. Ote
27. sic to
28. swau
29. Eánj
30. gedno
31. Gal to
32. R du
33. gednj
34. nif, E
35. 2. gzi
36. hřissn
37. Ange

gest ó Peklo Wytěštwj twé? Bude
Pánu BObu chwála kteryž dal nám
Wytěštwj Prže Pána nášeho Gejssy
Krysta. O Sláwny Králi! O wěrný
Spasiteli! O mocny Wykupiteli! O
ne Gejssy Krysste! Tobé samemu
Sláva a Sláwa činěni / s Bohem
Otcem y Duchem Swatym na wě
wěkůw / Amen!

Bratrické Rytmownj.

Ryšte srdce naše zpravug /
A sive wůli wšedny naprawug /
Genž ghy na Prawicy /
Wšedny přistomny Otce /
Wychem při našem z Wrtwých /
Wřigali wěčné oslawen /
Stebau w Nebesích Králování / Amen!

W den Sláwny na Nebe
Wstaupeni Pána Gejssy
Krysta.

O Králi wěčné Sláwy a Triumffu
gicy w Magestatu welikem Kři
že / Páne Gejssy Krysste! My twogi
wěrnicy / pamatugice a swětsice twé
dustogne na Nebe Wstaupeni dwe
ssního dne / Růstne tebe Pána swého
dustogneho žewsseni Zástupy Angel
střmi y s Chrčwi swatou welebime /
chwálime / a tobé za to srdečně děku
geme / že po swe Swate pracy / kres
tauz sy wykonat na zemi pro naše
Spasen / ráčil sy na Nebesa wstaup
iti w oslawenem a prawem Těle
i potřeby weliké Spasení nášeho; a
ys dal Dary lidem / a rozdělil středě
Kotisti swe wytěšně mezi nás chudých
pod

ddanych swých / a abys byl w Nebě
šším milosrdným Biskupem / wsta
čným Přímlowcem a mocným Brá
m / ku potlačení za podnož Nepřas
/ a k zpravě y ochraně Chrčwi swe
wate. Nynj žagiste Prže tebe
šykni Nepřatele naši gsau přemo
ni / poněwadž sy ty wstupugic do Ne
Wytěštwj sláwně dokazal / Kři
atwa y Mocy oblupil / ge na odin
geroně wedl / a sláwny Triumff
ad nimi slawil. Ach Edožebý tedy
tobé z nás zato neměl chwálit? giž
nynj nebudu moci nad námi Nepřas
le naši žwytězyti / ani Swět / ani
šich / ani Smrt / ani Diábel / ani
Peklo / poněwadž sy gim ty moci
služení twého moc gegich odgal / nad
mi Wytěštwj obdržel. Ach Edožebý
tobé z nás zato neměl oslawowati e
giž nynj my máme Orodownika v
Ote Nebeského / totiž tebe Pána
Gejssy Krysta Sprawedliwego / nas
stupugiccho a na Prawicy Boží ses
edýho; Ach Edožebý tedy tobé z nás
zato neměl welebiti?

O předustogny Páne Gejssy Kry
ste / Bože wěčný a weliký! Giste že sy
w samem skutku k našemu welike
mu dobremu na Nebe wstaupil. Ro
ně gako sy k nám s Nebe do Wdoli
emského přichazege / přinešl twym
Dějcym Milost a prawdu; tak tež
Prz Wstaupeni twé do Nebe k Otcy
Nebeskému / nenechal nás gako sy
otky opuštěné / ale ráčil sy nám Du
ša Swateho / Vítěle praveho /
šyktele wěrného / Sprawce / Ochra
E 3 ce

Regi nyomtatványok Bratislava-Ligeum
1303.19.21

12. a sly
13. y mod
14. BOb
15. mlaun
16. wé p
17. wéne
18. bude
19. ze g
20. nstüm
21. w sw
22. ge tr
23. podre
24. Dce
25. sic to
26. swau
27. fánj
28. gedno
29. Gaf to
30. du
31. gedni
32. nstüm
33. hiásm
34. Ange

gest ō Peklo Wytěštwj twě? Bud
Pánu BObu chwála kteryž dal ná
Wytěštwj Przepána nášeho Geží
Krysta. O sláwny Králi! O wěrn
Spasiteli! O mocny Wykupiteli
ne Gežíssy Kryste! Tobě samem
Sláva a Sláwa činěnj / s Bohem
Otcem y Duchem Swatym na wě
wěkůw / Amen!

Kratičkě Rytmownj.

Ryšte Serdce náše zprawug /
A swe wůli wždycky naprawug /
Genž ghy na Prawicy /
Wždy přistomny Otci /
Dychem při našem z Wrtwých /
Přigali wěčné oslawenj /
Stebau w Nebesích Královánj / Amen!

W den Sláwny na Nebe
Wstaupenj Pána Geží
ssy Krysta.

O Králi wěčné Sláwy a Triumfuj
gicy w Magestatu welikem Kři
že / Páne Gežíssy Kryste! My twogi
wěsticy / pamatugice a swěstice twě
dustogne na Nebe Wstaupenj dwe
ssnjho dne / slusně tebe Pána swěbo
dustogneho zewsseni Zástupy Angel
skými y s Cirkwi swatou welebime /
chwálíme / a tobě za to srdečně děku
geme / že po swe Swate pracy / ktes
rauz sy wykonaf na zemi pro náše
Spasenj / ráčil sy na Nebesa wstaup
piti w oslawenem a prawem Těle
s potřeby weliké Spasenj nášeho; a
bys dal Dary lidem / a rozdělil středě
Koiisti swe wytězně mezy nás chudych
pod

ddanych swých / a abys byl w Nebě
ssim milosrdnym Biskupem / osta
čným Primlucem a mocnym Brá
m / ku potlačení za podnož Neptas
/ a k správě y ochraně Cirkwi swe
wate. Nynj žagiste Prze tebe
sskni Nepratele nássi gšau přemo
ni / poněwadž sy ty wstupuješ do Ne
Wytěštwj sláwně dokazaf / Kři
atwa y Mocy obkupil / ge na odwo
geroně wedl / a sláwny Triumff
od nmi slawil. Ach kdožebě tedy
bě z nás zato neměl chwaliti? giž
ni nebudu mocy nad námi Neptas
le nássi zwytězyti / ani Swět / ani
dich / ani Smrt / ani Diábel / ani
Peklo / poněwadž sy gim ty mocy
služenj twěho moc gegich odgal / nad
mi Wytěštwj obdržel. Ach kdožebě
tobě z nás zato neměl oslawowati e
giž nynj my máme Orodowníka v
Dce Nebeského / totiž tebe Pána
Gežíssy Krysta Spravedliwego / nas
stupugichho a na Prawicy Boží ses
edcho; Ach kdožebě tedy tobě z nás
zato neměl welebiti?

O předustogny Páne Gežíssy Kry
te / Bože wěčný a weliký! Giste že sy
w samem skutku k našemu welike
mu dobremu na Nebe wstaupil. Ros
ně gako sy k nám s Nebe do Vdoli
amsteho přichazege / přinešl twym
Dějcym Milost a prawdu; tak te
Prz Wstaupenj twě do Nebe k Otci
Nebeskému / nenechal nás gako sy
otky opuštěné / ale ráčil sy nám Du
sa Swateho / Věitele praveho /
ssytele wěrného / Sprawce / Ochra
E 3 cc

Regi nym totat v anglick Bratistava-Lyceum
1303.19.2

12. a sly
lání /
13. y mod
BOhe
14. piwe
na hor
15. mlaun
we pri
16. wečné
bude /
17. že gsa
niskum
18. w swé
ge tré
19. podte
Occe
20. sic to
swau
21. fánj é
gedno
Gat. to
R du
gednj na
nil, E sm
2. gží
hířm de
Ange sa

Modlitby Křesťane

ce a podstatnějšího Naměstíka svého
nechati. Zanechal gsy nám y
swate Slovo / Kázatelů geho / W
bne Swatosti y Křesťe Nebeského
lowstwi a zůstawals s námi až do
nanj Swěta. Ach neymilejší S
syte! vkaž moc twau nad nepřá
mi twými y nassými / a potí ge
Noby swé. Káží y dale Cyrkwí
Swaté Duha twého Swatého
Přisluhovanj Swatému / Václav
y Posluchačům hogné vdělowati / d
swému požehnowati / Lid swý w
dnotu Wry / Káží y Václavě spá
wřowati / wznámosti spasyteln
rozbohnowati / w pobožnosti žrůst
wáti / srdca nasse od wěcy zemst
odrahnowati / a k Nebeským poro
žowati / tak abychme w těle twé
Duchownem zůstawagice a moc ž
ta s tebe beruce / w posvěcenj swé
hodné stali / po ždeggi pak smrtedl
sti za tebu do Nebeské Sláwy přij
tám tebe s Otcem twým milým
Duchem swatým na wěky wěků
oslawowali / Amen!

Bratří Křesťanští.

Wstaupis do Nebe předem mlg Běží
Dys Stanek připravil mě truchle du
Ach wmyšl mne brzo žtě bídne Země
Gěžíš Radosť má! k sobě do Nebe.
Kdežbych tě na Wěky mohl slawiti /
Žitě žijí slawneho / chwalu wzdaw
W den Sláwný / Zeslanj Du
cha Swatého na Apostoly.
D Bože Dusse Swaty / wěčné
Wšemohaučj Hospodine! Dě
gem

me twé Božské welebnosti / že gsy
roliko na Swatých Apostolůw a
něch pobožných s nimi s hromadě
ch / podle Zaslíbenj wěrneho / k
Modlitbam gegich horlivým středre
dary swe wylil; ale gestie až po dnes /
dum a Chrást Cyrkwě swé Swate
wřowugese / a Dary swými / ga
služebníkům Cyrkwě / tak y
wřowugese Wěříčch obohacugese. O
nily Dusse Swaty! Prosíme tě
brucně / smilug; se y nad námi bři
nými a nužnými lidmi / a žesliž y nám
Dary swé středre k oswojenj / obřowenj
potěšenj / rozhorlenj a posylnenj
nassému.

O Spasytelné a blahosláwene
Swětko! O Obni Nebeské Dusse
Swaty! Káčí naplňowati srdca / dusse
wřowugese wnitřnosti nasse: poswě
tění těla nasse / tak abychom wřowu
Chramowé a Přibytkowé twogi milý a
wřowugese zůstawali. Segat twé Slo
wo milugeme a oslěwame: Přibya
weg; w nás s Otcem Nebeským y s
geho Synem milým. Ach obnowug
nám w seděch y pamětech našich wřow
ko dobre! Ach rač nám Pokoge
wnitřního vdělowati / a potěšitelné
duchu nassému oswědčowati / že gsmo
my neroliko Synové a Děry Boží /
ale y Dědicové wěného Spasenj.

O Těšiteli Dusse Swaty / rač také
wřowugese Modlitw Swatých / Nechbo
wánj y Zarmutek s srdce nasseho odg
mati. Naplň swědomi nasse potěše
ním Spasytelným / a očistj w nás
wřowugese to / co gest nečistého. Kóž
E 4 wlas

Powv

Regi inuon totat y anjok Bratislava - Lugeum

12. a sli
lancj
13. y mod
BOb
14. piwe
na hor
15. mlaun
we pi
16. wēne
bude
17. fe gsa
nštūm
18. w swē
ge trā
19. podre
Occe
20. sic to
swau
21. fānj
Gedno
Gat to
R du
gednj
nif, fā
2. gzi
hřāf
Angel

wlažug náššj wyprachlost / obmēti
twrdost / posylug žemdenč / por
stug truchliwč / napravug pob
ženč / vzdawug nemocnč / a osi
beg nás w swē Milosti k Spase
wēcnemu / strže Dāna Gējisse / w
kupenč. Zapuzug od nás každ
času Ducha sēho / a zastaweg n
Chramy a Pijbyky swe swau mo
Božkau a strážj wstawienau ; tak ab
chom tebe Boha swēho / w swatych
čistych myšlench / w nufnutich / Ra
dach y Wystrachach spasytedlně
wždyčy powolne a wērně nasledowa
li. O budiž nám twe pomazanj ža
wodawek wēneho Dēdicm ! O wēdi
nās a pīwēd k němu dobrj Duffe swa
ty / genž gšy s Otcem Nebestym y
gebo myšm Synem / Būh godnobytny
stāw a cti Božskē hodny na wēk
wēkū / Amen !

Kratiké Rytimownj.

Uch Duffe Swaty rač we mně bydle
A s Dary swymi mně ozdobowati :
Předně / Wjru pravu rač mně obdarit /
A wšech hřichūw škodnč z kāsťj swe
zbawit.

Těš a posylug mne wrěto žalosti :
Potem mne wšed k swē slawnē Nabožni.

Modlitba w Den Blahosl
wene a Přeswate Trojice.

O Negswatēgšj a Negslawnēgšj
Trojice Božka / genž gšy wēna /
neobsabla / nepochopitedlna / w gednē
Padstare a we třech Osobach ! Ošy /
čestj chwālu wzdawam tobě / za žge
wenj žnamosti twe Božskē / w třereg
žawot

vor y Spasenj naše wēcnē žaležj /
što / kdy tē Boha Otce a třerebos
lāti rač / Gējisse Krysta Syna
bo mīteho / a w mocy Ducha Swa
ho / za našebo Stworitele / Wykūpi
te a Poswētitele byti wznawame /
znawame y wējme.

O Bože Otce ! Kterjž sy prwnj O
Trojice Swate / od wēcnosti sa
od sebe podžegjcy : Tebe / tebe
za Boha meho wznawam / tebe
m / chwalim y mīluj / tobe, gačožo
ho Negdebrotiwēgšjho Otce a
Stworitele Nebe y Zemī wzywam /
dle napomenuti Syna twēho mīles
ty / když mīluw : Žačystefoli prosyli
ce meho / we gmēnu mem / dai
m. Ach srdečny Otce / dals mi
a Negwētšj a negobzwlāstnēgšj
ary na tomto Swētē / gačožo Sy
swēho negmīlēgšjho a Ducha
wateho ; O degž mi také / abyč tebe
tak welike a slawne Dary / po wšse
žiwota mēho / hodnē cti / a nale
chwaliti moht.

O Bože Synu ! Kterjž gšy druha
Boha blahoslāwene Trojice swate /
wēcnosti z podstary Boha Otce
ložena / Būh s Boha / Būh prawy
Boho praweho / Swētlo z Swētla /
činy / wšsemohauco a prawy Būh /
čitatek y Konēc wšech wěcy / strž
teho wšsecky wěcy Nebeskē y Zem
Wšditedlne y Niewšditedlne stros
ne gšau. Tys w čas wloženy křto
kem se stal / poslaný gšauc od Otce
bo Nebeského / hledat, co bylo za
nufo : Spasyt, cohy w tobě wētišo.
Tys

Reg. 1306
Biblioteka
Královské
pošty
v Praze

12. a 3lj n
lauci /
13. y mod
BOhe
14. piwe
na hor
15. mlaure
we pri
16. wečne
bnde /
17. fe gfa
njtüm
18. w swe
ge trā
19. podte
Oce
20. sic to
spau
21. kánj i
gedno
Gal to
R du
gedni
nif, E
2. gzi
bráffn
Angel

Tys věčen mým Tělem / mau
mým Bratrem y Ženichem na vě
Swatosti / Spravedlnosti a w
Tys můj Vykupitel y Spasitel /
Král y Pán / můj Prostředník y
mocník / můj Průsvět y Osvě
má Vplnost y Dokonalost. Ach
žij! Můj prosím me vzdychan
penj / me prosby y wolani / a bud
přítomný w životě y smrti / w ra
y žalosti / w štěstí y w neštěstí:
tug a zastaweg mne w protivon
y nebezpečnostej. Wyřvobod
od těch / kteříž tebe nenawidi / a št
bezhrodi me. Degž al té před
ným římto Swětem / směle w
wam / a za milost twau y dobro
we Vřpenj a Smrti hoře okau
za své Wřissenj a na Nebe Wř
ni / na věky etjm a welebim.

O Bože Duffe Swatě! Který
tější Osoba Trojice swate / row
Wěčnosti y wšemohoucnosti Bo
Orcem y Synem: Který pochá
wyslan býwas od Otce y Syn
eijnj nás Chrám y Příbytk Bo
Který nás k nowuzrougeš / os
geš / poswěcugeš a w sarmu
potěugeš: Ty sy náš gedinky /
wyřššy nengistš Potěšitel / Po
titel / a w wšech wěcech dobrých
brotivny napomahatel. O drá
šyteli / budjž tobě / za twau lá
dobrotu / za poswěcenj y ořwscenj
mne y wšech wěřejch čest / ch
slawa odsawad až na věky w
Y prosím tebe vnřženě / neodg
odemně Lášk swě / ale přebýw

s Dary twými Swatými / po wše
žiwota meho.
Blahoslavena a Pie: Swata
gice! rozdišna w Osobach / neroz
a w bytnosti a Podstatě / Bůh Otce /
y Duch Swatý. Dělugi twé
lebnosti / za předwne skutky a do
dinj twá nesmrtelná / mne k wšem
obě tauřicým / k lášce prořazana /
šfle pař / řes mne narčil w prave
ie znati a wyřnawati / ře ty gediny
čínj Bůh w těch Osobach / gly
ny w mocy y slawě / w cti y hodno
Y prosím tebe ředečně / ráčjž taz
uto gmena swého Památku / w
ymem řloženau řakoreniti / vpe
iti / rořhogniti y řapeřeniti / a wnj
o řonce řiwota meho / mne řadrže
ak aby ch s welikým řrdce meho
řanjm / mořl tobě / netoliko w řeto
řti / ale y w wěčneg radořti / řau
řelřku řiřen intonowěti a prořpě
řati: Swatě / Swatě / Swatě
řpodin Bůh řastupj / řlna řřau
řesa y řemě / Welebnosti řlawy
/ Amen!

Křatičkě Rytmownj.

Ře Bůž řtworiteli!
Degž abychom w tobě měli /
řlost. Pořog a řpaseň /
řauce řnowu řarowenj.
řyteli řynu Bůžj /
ř powřřenny na řřjžj!
řřjmet w tebe / ty vřdrav /
ř nás od wěčnē řmrti řbatw.
ř Swatě milostivny /
řetiteli wřřny řiwj!
řel k naffennu řpaseň /

Wřj /

Modlitby Křesťanské
Bůh Otce / Bůh Syn / Bůh Duch Swatý
Amen

12. a sli
13. lauej
14. y mod
15. BObh
16. piwe
17. na hor
18. mlaun
19. we pi
20. weine
21. bude
22. ze gsa
23. nstun
24. w swe
25. ge tra
26. podre
27. Otce
28. sic to
29. swau
30. fanj
31. gedno
32. Gaf to
33. Rdu
34. gednj
35. nif, ka
36. 2. Ziv
37. bijsm
38. Angel
39. sa

a mluwime: Wěim, že Geziš Kristus / opravdivý Bůh / od věčnosti spložený / a opravdivý člověk / z Marye Panny narozený / gest mým Pánem / kterýmž mne ztraceneho a potupeneho člověka vykoupil / vydobyl / zyskal / odewšsedh biščů / od smrti / a moci Šábla / ne zlatem neb stříbrem / ale swau drahou křoví / a swým newinným Vmučením a Smrtí.

Druby gest / že to musy slyně věřit / a tym se proti biščům swým srdečně těšiti / a w swém srdcy iškati: Já gšem syce bičným a welikým biššnikem / Wyznáwam také / že sem swým biščům zasluzil / hněw Boží / časté trestání / wečne zatracení. Ale wšak pro swé bičy nechcy zauffati: nebo Krystus prawý Bůh od věčnosti spložený / a také prawý Člověk / z Marye Panny narozený / gest mým Pánem / kterýmž mne ztraceneho a potupeneho člověka vykoupil / vydobyl / a zyskal / odewšsedh biščů / od smrti a moci Šábla / swau drahou křoví / a swým Vmučením a Smrtí. To wěim slyně / a gistry sem / že mně Bůh w Nebi / pro to / wšedky mé bičy z milosti / odpauští a promine.

Třetí gest / Wyznání Wiry / aneb Zpověd / před Zpovědní stolicí. Kdežto trogi wěc zachowati nalež (1.) Co potřeby činiti / před Zpovědní (2.) při Zpovědi. (3.) po Zpovědi.

Před Zpovědi / w Chramě Božím musy se prwe wykonati dwogaf: Zpověd: Gedná před Bohem: Drubá Bliž

Bližnjmu. Před Bohem / musy se zflowet wšedh biščů winným činiti / wedle Desaterého Příkázání Boží / o pospołu ge wyčítowati a wyznáwati. K čemuž muže se přibodně wšitkari, 51. Žalm / Modlitba Manassow / a jiné pěkné kagice / a zpovědi / Modlitby. B Bližnjmu / má se činiti / privatní a osobná Zpověd / a gest / li gest vraženy / odprosení a s ním smíření včiniti.

Při Zpovědi / mági se nasledugicy zástky zachowati. (1.) Aby člověk poznal / že gest w dedičném bišču očaty / a že ty mnohými skutečnými bičy rozmnožil. (2.) Že křže ty / zasluzil hněw Boží / časté trestání / a wečne zatracení. (3.) Žeby mu toho bylo srdečné a welice lito: (4.) Žeby se o prawě wšit / proti swým biščům těšil / swým milým Pánem Gezišem Krystem / který geg od biščů vykoupil / a odpustičný těch samých wysypal. (5.) Aby nato k Stolu Páně přistupil / a tu ku porwžení wšit / swé / prawé tělo a prawu křew Krysta Geziše posypal. (6.) Aby budoucně / křže místo Boží / a přítomnost Duchá Swatého / pokud mu možné / žiwit swěg polepsil / a pobožnějším býl. A dyž mu Kněz Absolutij a Rozbřešení wěstuge / a biščů oswobožuge / aby to negako lidšty / ale gako Božšty Błas / ugal.

Do Zpovědi a Rozbřešení / má člověk kagicy. (1.) Pánu Bohu / srdečně děkowati / že ho k poznání biščů přiwedel / a při tom pokorně
§ 3 pros

Regi nyjomtatvanyok Bratislava-Lyceum.
(308.192)

12. a sly
láuž
13. y mod
BOh
14. přewe
na hor
15. mlaup
we př
16. wěcně
bude
17. že gsa
nřum
18. w swě
ge trā
19. podre
Oce
20. sic to
swau
21. fānj
gedno
Gat to
R D w
du
gednj
nif, ka sm
2. Giv
hřissn de
Angel

prošeti/ aby mu moc S. Absolutie/
geho sřdce/ mocně ošausyri dari ra
(2.) Máse nato horowiti/ E hodně
Wečeie Paně vřiwani/ Etere žaleji
tychro tiech wěcech. (a) Aby Pa
Boha z gruntu sřdce swěho prosy
wřywa/ žeby ho hodným Hostem
teto Nebestě Wečeie vřiwiti ra
(b) Aby Kažanj Swatě/ s sřdečn
Nabožnosti posluchal. (c) A Edy
giž E Oltary přistupowati má/ aby
činil s naležitau *reverentii*, wážno
a horliwym rožwažowanjm/ tēch dr
bych Słow ustanowenj: Toto ge
Tělo mé/ Etere se za nás wřdāw
toto geřt Erew má/ Eterā se za n
wřlěwa/ na odpustěnj hřichů. A
takowem rožwažowanj ma swa
Wečeie Paně přigimati/ nic nep
chybugice/ ale sylně wěrice/ že pigim
wlastně to Tělo Krystowe/ Etere
něho na řiži pnělo/ a za hřichy ge
na Smři wydāno bylo/ a wlastně
Krew Krystowu/ Etera za geho hřich
na diwě Swatěho Řiže wylita by
Po přigati tohoto drahěho Pořladi
mā swěmu drahěmu Spasyteli Pān
Geřissy/ opēt sřdečně děkowaw
a přitom prosyri/ aby mu tento spā
tedlny Duse pořm a napog/ rači
žiti dari/ E sylně wěre E Pānu Bohu
Ehorice lasce E Bliznimu swěmu/ a
stāře naděgi y trpeliwosti/ w řiži
protiwenřtwj/ swlāst w hodn
Smři poslednj.

Třetj částka prawěho Pořani.

Geřt nowě Poslussenřtwj/ Etere
tēchro tiech wěcech žaleji.

(1.) W prawě pobožnosti E Bohu
Nebi.
(2.) W optimně lasce E Bliznimu.
(3.) W wěrnem a pilnem wyřonā
ani/ řutě nāsěho powołanj. Bdo
to wřseřko naležitě nasleduge/ ten
prawdive a hodně Swatost/ prawěs
Těla a Kwe Krystowě dosahuge/ a
a řže to řiwiti/ potěffenj/ a wěcně
asenj. Kterěhož wřsem Řeřřianā
řm *Communicantūm*/ rači dari a pos
řiti/ Būh Otce Nebestj/ W Krystu
Geřissy/ Synu swem milēm. Amen.

O Připrawowanj E Prawemu Pořani.

W řsemohaučj/ Wěcně a Milos
ředny Bože/ wim/ že wřřlowānj a
nēnj řřowěka nežaleji w geho mocy
ni řyle/ gařby se totizto mēř w tomto
wěřě řprawowati/ Ede a gař swe řros
y obraceti/ neb negřime řchopni řani
o sebe co dobřeho ani pomyřleti/ ani
ymřlowiti/ ani počiti/ ani dořonati
le geřřli E čemu dobřemu řpřisobnj
y wame/ to řwa/ E Pāne! Dobřota a
řřa w nās přisobi: Obřwřřřitě pař
Dořanj swatě/ neni řřutě hřřřneho
řřa nāsěho/ ale řwīg ō BŌže řāřřas
by! Ty, ty muřřř nās řchopněř vřia
řiti/ a E Pořanj prawemu powřbuditi/
řcemeli s tebau w řmř wřřiti/ a tebe
Boha dobřotiwěho/ BŌha milosřdneř
o př sobě mřiti. Břobě ředy ō Bože
mīg! E tobě ruce y řřdce me pořřwřř
řam/ tobě a řřřem y duřř se oddāwam/
řřařž prořřm řemnanu wedle řwě řřřu
řřkě Mādrořřti: Smilīg se nadeř
řřnanu

12. a zli
láni
13. y mod
BOh
14. přewe
na hor
15. mlaup
wé př
16. wéině
bude /
17. že gsa
nikum
18. w swé
ge trá
19. podte
Oce
20. sic to
spau
21. fánj
gedno
Gal to
R de w
du
gednj
nil, fa sm
2. Ezi
hřánni de
Angel
sa

mnau wedle twé newymlawne
losti; Pomoz mne podle twe ne
sablé Sprawedlnosti / a posylhug
w tomto Swatem předsewžeti s tw
newyprawitedlnau dobrotivosti. 2.
Páne! dala mne k takowemuto
tu Swatému chřtění / degj mi pro
y skutečné vyplnění. Stwor
BOže srdce čisté / a ducha přijme
obnow v wnitřnostech mých: Ne
miteg mne od twaří své / a du
svého Swateho neodgimeg odem
Oswět z Mysl můg zatměly / aby
poznati moh / netoliko obizdnost sp
nau hřichůw mých / kterými h
twůg hrožny y wéině Pekelne zat
cenj zaslubugi; ale také y welik
lasky twé / kteru wšem těm zaslubug
prokazati / kterj se tobě hotowé po
dawagi / pod twau mocnau Pr
Božsku se pokorí / a při tebe / pozná
si dobrotu twau / stále wždycky
stawagi / gals teg wěcy šgerony
klad vložal na Manassefowj / Der
wi / Maryi Magdaleně / a Publika
brissnem / kterj biglce Prsy swe m
wil: BOže buď miľostiw mne h
nemu. Takowe žetiele a Poká
plne: Srdce / deg a poprieg y mne
laskawy Bože / abyh hřichj
s Petrem a Maryi Magdalenu /
čal boice oplakawati / a s Manassef
žalostiwě wždyhati / mluwice
zhřessil sem Páne / zhřessil sem / a ne
wosti své znam; Protož prošym a žaba
odpuť mi Váne / odpuť mi / a nezaťracug
spolu s Neprawostimi mymi / aniž gsa
twiwo na wěčnosť / schowatweg zle wěcy

aniž mne odsuzug do nehľubššch misť
nebo ty gšy Bůh / Bůh / prawjm /
ch; Dotaz te mne wšš Dobrotivosti
spasenau mne uelhodného wéině / podle
šého Milosrdensiwj swého: Y budau
chwaliti wždycky po wšše dni žiwota swé
Wonewabž te chwali wššecha moc De
a máš Sláwu na wěky wěkůw
en!

Kratičké Rytmonyj.

Ože Otče můg Nebesky /
Wšš Dobrotj y Lasky /
teb gá bez twogj pomocy
Nic nemohau konat / ižy.
mož tedy at hned nynj
nau z hřichůw mých Pokáň
W kterch sem se od mladosťi
Bochal s welikau mrzkostí:
nawrat mne Zľuděneho /
žestě Spasenj wéiněho:
Čiřt Srdce pospatěne
lawrj Swědem raněne /
uhau GEjisse měho /
ashtele laskawěho /
Tak s prošien gsa mých težkosťi
Mohť sluziti w pobožnosti
Pánu Nebeském
hu w Trogich gednemu / Amen!

Spowidani Hřichůw swych

před Pánem Bohem.

Ože Sylj / Bože horľiwj / kterj
nawššewugess Neprawost Rodi
w na Dětech až do třetjho y čwrtes
Pokolenj / těch / kterj tebe nenawidj:
yžnawam a vžnawam / že mé Hřichy
leprawosti težce na mne ležj / kter
rých

Regi nyomtet vanjok Bratislava-Lyceum
1303.163

12.

a sli
lancij

13.

y mod

B D h

14.

piewe

na hor

15.

mlaua

wé pri

16.

wécné

bude /

17.

že gsa

njšum

18.

w swé

ge tré

19.

podre

Orce

20.

šic to

swau

21.

fánj é

gedne

Gaf to

R D w

di

gednj

niš, ka sm

2. giv

hrišm de

Ange

sa

Krátké Rytmony.

Ach B D h Otce lástavný!

Všem logickým litostným /

Děkuj tobě z radosti /

Žes mne z řady puhe milosti /

Řeš na Milost přijiti /

Vlastně všech hříšných sprostiti /

Ach dobrotivý Otce můj!

Duchem tvým svatým mne spravuj /

Vch tebe Pánu samému /

Luziť mohť ne giněmu.

Zde w času mnohých žalosti /

Potom w Nebestě Radosti / Amen!

Giné / k Synu Božímu.

Ach Páne G E j i s s y B k y s t e / můj ge-

dinky Primiswce v Boha Otce

nebestěho / Děkuj tobě srdečně / žes

me nužnému Břijšniku / na diwé

že / strž swau dokonalu a dostatečnu

bei / hříšných odpausteni nádobiti / a

uto chvil / při swatem Rozbtešení /

dle slova twého pravdivého / tech

hých skutečně sprostiti ráčil. O

me spůsob w srdcy mem Pokoř

nost / a deg až od te chvíle služim

w pobožnosti a čistotě / w swato

a wděčnosti w swědomi neporu

sem / Amen.

Krátké Rytmony.

Swala buď tobě G E j i s s y /

Milovníče lidstých Duffy /

Žes se stal mým Spasitelem /

Řekai em y Zbavitelém;

Vz mne opět strž tvorného /

Vzbejnika pořádného /

Vlastně hříšných mrtých sprostil /

K Sláve Nebestě pripustil.

G

Ach

Regi nyomtatványok, Bratislava-Lyceum.
1303.192

12. a sly
lánci
13. y mod
BWh
14. piwe
na hor
15. mla
wé pri
16. wéne
bude
17. fe gsa
niskum
18. w swé
ge tré
19. podre
Oce
20. sic to
spau
21. fánj é
Gedno
Gat to
R d
gednj
nif, E
2. g
biššm
Ange

nemůže / k tobě tedy Kuce / Oč
ce me poždwiugem / tebe za
cnjka / Wudce a sprowodce / w
sewžeti mem nyněgšim hledam
dam / račiž ty mne sam / k takon
to Tractamentu drabemu / Weče
ně / hodnébo a spůsobnébo
Duchem swatým oswititi / aby ch
syla / ku potěšení Duffičky me
muceněg / takowý Hod vžitec
gati a vžiwati mohł. Věniž to
že Otce / pro dostiupně / Syna
bo / Věniž / a twe giste
Amen !

Bratčké Rytmownj.

Ach Otce / pomoz ať hodné
Vžiwam Swatosti teho dne /
Kterus mne strž Syna swého /
Spasitele wšech wěrného
Sporad / abych mau Duffy
Syt / gat na to přislusny.
Otce wjm / že bez pomocy
Twe / nemůžem nic wiřey :
Protož rač sam pii mne stat /
Umně / Milosti swé dati /
Syn strž toto Vugimany
Wšech hřichůw mých byl sprow
Potom došet Nebeského
Spočinauti wěčiteho /
Kdežto na wěčné wěčnosti
Budau Hod držet z Radosti / Amen
Srdečné Upenj k Pánu
Křistu.

Ach Běžšy / Pokrmé m
drachšy / Běžšy Sylo m
ierstwenj me neygistšy / wel
twa Dobrota / že s Tělem sw
bidne a biššne stworenj / k

swau napagis : Welika twa
brost / Ktera ten Prostředek pře
nassla / že sebe / strž Tělo swé a
s nassim tělem y křwy spogu
Welika twa Wšemohaučnost /
twé Tělo / od tak mnohých bywa
mano / a Křew twá / od tak mno
tšce tišcůw bywa požiwána /
wšak nemohau byti strawene
Dobrota ! O Maudrost ! O Wše
čnost neobsabla. Ach Bě
Pokrmé mŕg negšadši ! O ga
bo / po twém Nebestem
gde / gat žižnj Duffe má / po twých
dních žiwých / Nasyť tedy / po
ně prosym / mau lačnau Duffy :
bierstwj mau žižniwu Duffy : Na
gi s twu Mannu Nebestau :
pog šadkosti nekonečnau : Nasyť
krmem nesmrtnym. Obiera
šgi Křwu Nebestau / twé předrahé
Obierstwj Wodu bistru / z
dnice žiweg : Obierstwj Winem
šadšy / twe milosti, O Běžšy Les
držšy Duffy negdokonalegšy.
nebagiř k neciřšym Biřšm
a s nimi swé obcowanj držeti
neřiděl na samé tworde / w
šadšy / vprostřed Rowadek po
a s nimi w Hospodě bydleti a
ně nestěžowal do Domu Nalona
do wřiti / a s nim spolu pii Stos
ni : Ach Běžšy / obrať prosym /
twe lářawé y že mně křlowěku
mu ; neb y gá gšem sprostřed
pro Kteres ty naroditi se račiř.
oce gšau te tworde Gesle / w křez
pořiwanj swé milostně držeti
Gá gšem ten Nalomocny /
G 3 kres

Kľereho Kľwst twu drabau očistiti mňa
 Ach Páne! gestli gsem Milost v tebe
 nassel/ nepomigeg Služebniša sw
 ho: Ty dweie srdce mňa / itogi ote
 wiene: gessie gest misto w Hospod
 wegdi ke mně / at se dnes spasenj stane
 domu srdce meho: Napln geg M
 losti swau / a ozdob Sprawedlnost
 twau: Tak mne biššneho potěšise
 naužneho obohatise / smutneho obwe
 selise. O GEžissy spomocniša mňa
 negdobrotiwěgssy! Ted přichazym
 tobě galkto Kľemocny Kľekári žiwot
 ta: galkto Kľecisty / Kľ pramenj W
 očistugich / galkto Slepj / Kľ swětl
 wečneg gasknosti: galkto chudy a nu
 žny Služebniš / Kľ Pánu Kľebe y Žemě
 prosyce vnizeně o spomoženj. O GE
 žissy! vhog mau Kľeduziwoš: O
 mi mau Kľecistotu / oswěi mau Slep
 potu / obohat mau Chudobu / tak aby
 ten Chleb Angelšy / genj gest Doktr
 Kľesmrtedlnosti / a Kľrunek vprjmn
 Kľwe twě swatě / Dožiwati moh /
 takowau Reverentě a Doklonu / s tak
 wym strachem / a ponjženosti / s takow
 bažni a wrucnosti / s takowu Wiru
 danššanliwosti / galkby na takowy Sk
 tel wělkj a swaty / zalezelo / a me
 Dussy vžitečně a spasytedlne byti moh
 to / Amen! Věiniž a spůsob to při mne
 O GEžissy! ma Radost / mě mě P
 těssenj nerwysossy / Amen!

Kľatickě Kľymownj:

Ach Spasyteli GEžissy /
 Přistup k mogi truchlě Dussy /
 Obwessel gi sam škř sebe /
 Neb wjdnyčj tužj po tobě:

Naplnj gi s twau Milosti
 Spog se snj w tětó bytnosti:
 Nech nad tebe nic mľššho/
 Wěššho neb wzactněgššho
 nepokľada w tomto Swětě
 byt / anj wěčnem Žiwotě
 Ach GEžissy budiž s semnu
 Wtu y Poslednj Hodinu/
 Nech tē wjdny w mem Srdcy nošym/
 Kľas štadk / s chuti okuřym.
 Ach GEžissy wšššš Kľas mňg /
 Ach GEžissy nech gsem wjdny twůg / Amen

Bžhu Dľchu Swatěmu
Srdceině Wjdnychanj.

Kľiditeli wššech Wějšcyh Dobro
 trow! O Těšyteli Šormucenyh
 Kľadostiw! O Zastupce Ošyřak
 Kľawy / Duffe Swaty! Wstup pro
 šym / a wegdi do Přibytku Srdce me
 ho / mnohymi Kľeprawostmi nakľe
 něho: Napraw a očist wnitřnosti me /
 ai Pán Slawy / Kľristus GEžiss / Kľ
 mne prigde / a čisty Přibyteč / w srdcy
 mem sobě nagde / Amen!

Kľatickě Kľymownj.

Duffe Swatě drabn Hosti/
 Pľny Kľasty y Milosti/
 Čiřt prořym mě Srdceko/
 At w něm GEžiss ma mľšščo:
 Oždob geg Wřawy činostinym/
 Tobě y Lidem nľšym:
 Napľš wěselu radost/
 Tak žbawen budu žalosti / Amen!

Kľdy Kľltari přistupugeřs/
takto wjdnyheg:

Ach Kľedobrotiwěgssy Páne GE
 žissy Kľryřte degj mi to Kľilost
 G 4 swe/

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum.

12
a sli
láu
13
y mo
B
14
piew
na be
15
mlau
we p
16
wé
bude
17
ze g
nisk
18
w s
ge t
19
pod
D
20
21
22
sic
sw
23
fán
ged
to
w
R
ged
nif
do
24
sa

tereho krwí twu drabau očistiti máj
Ach Páne! gestli gsem Milost v te
nassel/ nepomigeg Služebníka sw
ho: A y dweie srdce mého / stoji o
wiene: gestte gest misto w Hospod
wegdi ke mně/ ai se dnes spasení sta
domu srdce meho: Naplni geg M
losti swau/ a ozdob Sprawedlnos
twau: Tak mne bříšneho potěšs
naužneho obohatís/ smutneho ob
selís. O GEjssy spomocníku m
negdobrotiwěgss! Ted přicházím
tobě galkto Nemočný k Lekári žiw
ta: galkto Někistý/ k pramení W
očistugich/ galkto Slepý/ k swé
wéne galkto chudy a n
žny Služebník/ k Pánu Nlebe y Zem
prosyce vníženě o spomožení. O G
jssy! vhog mau Nedužiwost: O
mi mau Někistotu / oswět mau S
potu/ obohat mau Chudobu/ tak aby
ten Chléb Angelssy/ genž gest Dok
Nesmředlnosti/ a Trunek vprj
Brwe twé swaté/ Dožiwati mohl
takowau Reverentú a Doklonu / s tak
wym strachem/ a ponížeností/ s takow
bažní a wrucností/ s takowu Wíru
daušfanlívostí/ galkby na takowu S
tek wělký a swatý / záleželo / a me
Dussy vzitečné a spasytedlne byti m
to/ Amen! Věniž a spůsob to při m
O GEjssy! ma Radosť / mě mé P
těssení neywsossy / Amen!

Kratičké Rytmony:

Ach Spasiteli GEjssy /
Přistup k mój truchlé Dussy /
Obwěsel gi sam strž sebe /
Neb wzdychš tuž po tobě:

aplniž gi s twau Milostí
pog se s nj w této bytnosti:
Nech nad tebe nic nílssího/
Wetssího neb wzactněgssího
epoklada w tomto Swětě
ni/ ani wěnem žiwotě
Ach GEjssy budiž s semnu
W tu y Poslední Hodinu/
Nech té wždy w mem Erden nošm
afs štěstí/ s chuti okuším.
Ach GEjssy wšlss hlas můj /
Ach GEjssy nech gsem wždy twiž/ Amen

W Dhu Duchu Swatému
Erdečné Wzdychanj.

Riditeli wšech Wejssch Dobro
tiwy! O Těssyteli Stormucených
dostiw! O Zastupce Osyralsch
šlawy/ Dusse Swaty! Wstup pro
m/ a wegdi do Příbytku Srdce me
o / mnohými Nепrawostmi nakáža
neho: Napraw a očist wnitřnost me/
i Pán Slawy/ Krystus GEjss/ ke
mne prigde/ a čisty Příbytek / w srdce
nem sobě nagde / Amen!

Kratičké Rytmony.

Dusse Swatý drabí Hosti/
Plný Lasky y Milostí/
Části prošm mé Erdečko/
At w něm GEjss ma mystěro:
Ozob geg Wrawy ctnostnymi/
Lobě y Lidem milými:
Naplni wěselu radostí/
Tak zbawen budu žalostí/ Amen!

Rdy k Oltari přistupugesz/
takto wzdycheg:

Ach Nerdobrotiwěgss Páne GE
jssy Kryste degi mi to s Milostí
G 4 swe/

Regi nyomtatva nyok Bratislava-Lyceum
1303.1932

šve / aby ch tve neyswatejši Telo
Krew twau negdrachšy / pri tēro w
ce Skawne Weceri twē / bodne a s
sytedlne mobl prigimati / tak aby
Wšra o odpusttenj hšichūw mēd /
mne se vperwiti / a Lasta k Bližni
mému wšdy wice a wice mobla se
mahati. Amen!

**Kdy Telo Páně prigima
máš takto Srdečně wzdycheg :**

Amožteg předrahj Gějšy s Pokrm
s trojm negladšim / Těla swého
swateho / ktere mne red pod spůsobem
ba poswatniho šrz Služebnišťa swého po
dniho podawati mniš. O nechž mne
same služj k žiwotu wěčnému / Amen!

Gine Srdečně Wzdychanj.

Pane Gějšy Krysťe / twē swate Telo
nech mne šti / pošlauce / potěšue
chowa n ostiřha w prawe a spashtedlne
ie / k žiwotu wěčnému / Amen!

**Kdy Krew Páně prigima
máš / takto srdečně řičeg :**

Amožteg Negdrachšy Gějšy / s trojm
negladšim a nenžadoštwějšim Trun
cem / twē negwzactnějšy / za mne nā dret
šrže hogně wyliti / Krew / kterau mne / te
pod spůsobem poswatniho Wšna / nyni
piti / z ruky Služebnišťa swého / podawati
račiz. O nechž mne ta sama služj / k ob
msti hšichūw moch / k občerstwenj
mē / k potwrženj Wšry / a k dořazenj
hoslawenštwj wěčného / Amen!

Gim

po Prigimanj Wěcie Páně.

Gine Srdečne Wzdychanj.

Pane Gějšy Krysťe! Twa Předraha
Krew / nech mne napagš / občerstw / po
a zachowa w prawe Wšre / k žiwotu
nenu / Amen!

**Křowanj po Prigeti Těla
Krew Pána nasseho Gějš
še Krysťa.**

A B Dhu D E n.

Wšsemohaucy a Milosrdny Otče!
Páne Nebe y Zeme! Ach gať pie
še powinně gšem gā tobe / zwlasťte
auto chwili / dškw ťiněnj wšdawa
šdyjs mne opěť / nehodne šte
/ pri Welebne Swátosti Wěcie
ně / s opravdiwjm Tělem a Krew
na swěbo neymilejšibo / hogně na
niti a napogiti račil. Ach Otče!
obšwlastnějšibo a drachšibo na
bi yna Zemi muž byti / nad Tělo
na twěbo gednorozeneho / ktere on
gednotu Osobě swě Božšte na sebe
al a priřal? Gať gistiřy a perwěgš
muže žaloch Spasenj meho wěc
o byti / gaťo křstowna a newinna
ew / kteru wěčny Syn twīg / na
we Břije / tak hogně / za me / ano
heho Swěta hšichy / wyliti račil? O
bestř a w Milosti bohary Otče!
idjm a poznāwam / že nie wěššibo
drachšibo nemohlo wymiřšeno a
teřeno byti / cobys na Wytupeni
škeho Pokolenj mēl byř dari / nad
na twěbo gednorozeneho : Šřz
rebo poslušnost / nerolikos nās
čineho Wěženj Pekelnjho ořwobo
dil;

Regi nyomtatványok Bratislava-Lyceum.
1303.1971

12 a sli
13 láně
14 y mo
15 BO
16 přew
17 na ho
18 mla
19 wé p
20 wé
21 bude
22 že g
23 nřu
24 w s
25 ge
26 pod
27 O
28 sic
29 sw
30 fán
31 ged
32 to
33 w
34 ne
35 ged
36 nř
37 de
38 bti
39 A
40 sa

Modlitby Nabožné

dit; ale také do bíchůw s norem
daglech/ s gebo předrahym Tě
Bratř přewatu nás sobě oústi
poswěcuges/ a k žiwota přiw
wěnému. O Pane! wyzna
mau škost/ a nehodnost/ a žwele
Milosrdenstwj twe a wpiimnost/
raužs mne w tuto chwili s Milostí
prokazati raúř. Y prosym tebe
dobrotiwj s gruntu Srdce meho/
šřz toto nyněgšš Wleebne Swa
požiwanj/ mau mdu a malu W
we mne rozmnožit/ we wšelikem
fussenj a protiwenstwj posylňow
o twe Lásce a milosti mne wšistow
s mým Předrahým Spasitelem
wně s pogiti/ a s Nebesšymy De
šřym bohate naplniti/ tak aby ch
odedne w Wšic/ w Lásce/ Stale
žnamosti twe mohť prožpiwati/
s chuti a radosti srdce nau Oběti
a Oškůw činěj w této smrtedl
wzdawati/ pokud někdy že wš
Wšwolenymi/ w wěneg tweg S
rosti a Radosti/ budau tebe Boha
spolu s twym milým Synem y s
chem Swatým za wšedka Dobro
piigata criti/ chwaliti a welebiti
wěky wěkůw/ Amen! Amen!

Bratičké Rytimownj.

B Ože Ože Dobrotiwj/
Wšem Wěššym Litosšimj!
Dešugit s Srdce praweho/
žeš mne opět Syna swého
Telem pře Swatým nakrmíš
A Křwj drahau napogit:
Deš ai toto Požiwanj
Služš mne ku obdrženi

po Dřigimanj Wětešj Páně. 83

né Sláwn a Radosti/
e/ popřeg to s Milostí/ Amen/
Dešowánj/ k Bohu Synu.

G Eššš! Což mam tobě za twau
nesmřnau Milost/ a neobsahau
bročinnost offerowati? Gak se
m tobě/ za twa hogna a wšactna
brodini/ kterešs mne hogně/ gak
tw/ tak po wšedek čas žiwota mē
prokazat/ oddawati a odstuhowati?
Dobrodini tak gšau mnoha/ že ge
en s čisti/ tak welika/ že ge žaden
abnauti a wyměriti nemůže. Ža
e welike a obzwoššné gest to Doz
dini twe/ O G Eššš! Edeš se tak
nižil žes do Křobu tmaweho/ a
ny nečistoty weliké pšneg/ to gest/
Srdce meho bíchmi nakáženeho/
iti a stupiti se neostychat. O G Eššš
ma gedinka radost a potěšeni gi
Ža takowj twiig weliky a žwlas
i šřtek/ mne nehodnému Sítěti
mu/ dnes prokazany/ budu tobě
wzdawat srdce ně/ a Gmēno twe
kē/ čisti/ chwaliti a welebiti wpiim
šasně y wěčně.

G Eššš! včič semnan/ šřz nř
šy Chleba a Wina Poswatniho
wánj/ ten žadostiwj fregmek/
aby Těšo twe/ a Krew twá/ me
o a má Krew byla/ to gest/ abych
šadem twým/ od te chwile/ Swa
epoššworněny/ čisty/ tobě y lidu
mu mily žiwot westi mohť/ we
pobožnosti. O G Eššš! gak
š a libežné gest twe neyššadšš
gak wděčna a šmaina twá nega
ššš Krew! O přetřoššne Pána
meho

Regi nyomtatványok, Bratislava-lyceum.
1303.10.22

mého Tělo! O předraba G
mého Krew! Vínawam y w
wam/ můg GZissy/ že my lide
ssni/ netoliko negsme hodni Tělo
Krew twau drabau požiwati; al
Gmēno twē drabe GZissa/ Vst
ssymi nečistemi gmenowāti:
piedraby GZissy! Edyž ty str
gřwánj Těla a Krew twē drabe
očistugess/ a za přibytet swūg
sobě ošobugess/ činizto/ ne pro
Zasluzilost/ ani negakowu nášsi
nost; ale pro Milosidensstwi
pubē/ a lāpuprimnau/ kterau
nūmlidstwm mās. O GZissy
Dobrotiwy! O GZissy gaks
losredny! Edybys nas mēl/
brāchūw nassich/ kterymi tē každo
nēbnēwāme/ sprawedliwē wres
pokutowati; ty naproti tomu/
lās a žowess nās k sobě vpiim
offerugess nām/ gaks časnu tak y
nau swau Gratii a Radost Nēb
Dožehnano budiz tedy Gmēno
slāwne GZissa/ w kterem Sp
nāsse slādame: Dožehnāno
twē Swatē/ ktere za nās na B
krutnē gest roztāženē: Pože
Krew twa předraba/ kteružs
milosti/ pro Wykaupeni nášsi
Smrti twē/ bolestinē wylit. O
milegssy GZissy! Wěřim a
orom držim/ že pītōmto Godu
slāwnem/ to giste Tělo twē/ k
wysokem Křiži/ mezy Nēbem a
pnělo/ a ktereho Kuce y Noby bi
Bož pak přeostřym Kojim
gest/ že to same opravdiwe Tě
poswatnym Chlěbem a Winer

prigal a požiwal; zač tobē/ G
Zissy/ powinnēn gsem dšty wda
srdēčnē/ a gmeno twē slāwnē ctit
alit y welebit vprimnē/ časnē y
nē.

yni/ nyni/ G GZissy! čtīm/
tebu spogen gsem: Vym poznā
n/ že s tebau gedno Tělo vīnēn
n/ wedle wypowiedi twē giste
žgi me Tělo/ a pige Krew mau/
māpriebywa/ a gā wēm. Vyni
sem se nesmrtdlnym/ ponēwadž
wal sem Tělo twē nesmrtdlnē
powinnēn gsem tobē/ o GZissy/
ty wzdawat wdēčnē/ a Gmēno
drabe ctit/ chwālit a welebit v
nnē/ časnē y wēčnē.

neypriimnēgssy GZissy/ Odlu
to/ žes mne tak milostiwē na
šwilt/ žes se tak bluboce vponizil
Swōritel/ gā pak Swōcenj
: Tyś Pān/ gā sluzebnik twūg:
Būh/ gā bīdny a bīssny Člōwēk:
wēčnē/ wēčnē trwagicy/ gā pak
marny a nestaly/ ktereho swōt
o dēm a mbla panugi a bine: Ty
Swatost/ Dokonalost/ Dobrotis
/ gā pak bīssny/ bīdny a nevžite
čterw: Předce wstāt/ neostychat
te mne padlemu a nečistotu na
tne mu dīřeti prīgiti/ a w srdcē mēm
břet sobě včinit; Zač dēlugi
/ O Nēgsladssy GZissy! srdēčnē
wālu wzdawat budu Gmēnu
mu swatemu vprimnē/ časnē/
tīnē/ Amen!

mého Tělo! O předraba G
mého Krew! Vznawam y w
wam / můg GZissy / že my lide
ssni / netoliko negsme hodni Tělo
Krew twau drabau požíwati; a
Gmēno twē drabe GZissy / V
ssymi nečistemi gmenowāti :
piedraby GZissy! Edyž ty str
glwāni Těla a Krew twē drabe
očistugeš / a za Přibyté swūg
sobě ošobugeš / činižto / ne pro
Zastužilost / ani negakowu náš
nost; ale pro Milosrdenstw
pubě / a lāstuwprinnau / kterau
nūmlidšm mās. O GZissy
Dobrotiwy! O GZissy gals
lořdný! Edybys nas měl /
břichūw nassch / kterými tē každo
ně hñe wāme / sprawedliwē kre
pokutowati; ty naproti tomu /
lās a zowesš nas k sobě vprinn
offerugeš nám / gals časnu tak y
nau swau Gratii a Radost N
Dožehnano budiz tedy Gmēno
slawne GZissy / w kterem S
nāsše sladame : Dožehnāno
twē Swatē / ktere za nás na B
krutně gest roztaženē : Pože
Krew twa předraba / kteruž
milosti / pro Wykaupeni náš
Smrti twē / bolestně wylil. O
milegssy GZissy! Wěřim a
otom držim / že piti tomtu Rodu
slawnem / to giste Tělo twē /
wysokem Křiži / mezy Nebem
pnělo / a ktereho Kuce y Noby
Bož pak přeostrym Kopim
gest / že to same opravdiwe T
poswatnym Chlebem a Wjne

piigal a požíwal; zač tobě / G
zissy / powinněn gsem dšky wda
rdečnē / a gmeno twē slawne čit
alit y welebit vprinnē / časne y
ně.

nynt / nynt / O GZissy! čtim /
tebu spogen gsem : Vym poznā
n / že s tebau gedno Tělo vñnē
n / wedle wypowiedi twē giste
ž gi me Tělo / a pige Krew mau /
ně přebywa / a gā wñēm. Vyni
sem se nesmrtdlnym / poněwad
wal sem Tělo twē nesmrtdlne
powinněn gsem tobě / o Gzissy /
y wzdawal wděcnē / a Gmēno
drabe čit / chwālit a welebit v
ně / časne y wñē.

neyvprinnēgssy Gzissy / Odkud
to / žeš mne tak milostiwē na
mil? Žes se tak hluboce vponjžil
Stworitel / gā pak Stworeni
Tys Pán / gā služebník twūga
Bůh / gā bñdny a bñssny Člłowěk :
wñēn / wñēn trwagicy / gā pak
marny a nestaly / ktereho žiwot
dēm a mbla panugi a bñne : Ty
Swatost / Dokonalost / Dobroti
/ gā pak bñssny / bñdny a nevžite
čterw : Předce wšak / neostychal
te mne padlemu a nečistotu na
ne wuditi piigiti / a w ředč mēm
přet sobě vñniti : Zač děkugi
/ O Negsladssy GZissy! srdečnē
wālu wzdawal budu Gmēnu
mu swatemu vprinnē / časne /
čnē / Amen!

Regi nymtatvanyok Bratislava-Lyceum
1303.19.2

Bratičké Rythmowanj.

D Regdrachši móg Gězišš /
 Regstadši Eufier meg Duffy /
 Tebe chwalim / žwelebugem /
 Ešim / dešugem / oflawugem /
 Žes mne twe Dite nehodne
 Drafniš hogně toho Dně /
 Telem y Kriwi swau Swatau /
 Ita Kriši za mně wyltu.
 Ach Gězišš ! degž at naužš /
 Ku Spasenj mogi Duffy /
 To nyněgšš Prigimanj
 Wečere twe požiwanj :
 Po ždegšš pak Smrtedlnosti /
 Deg Stoliš w wečneg Radosti /
 Že wšemi twymi Swatymi
 W Rebi Triumffugičymi / Amen !

Dekowanj k Bohu Duchu
 Swatemu.

D Bože Duffe Swaty / spr
 wšech wěcy neymocněgšš /
 gaš weliku Rasku / gaš newy
 Milost / gaš newyprawitedlnu d
 tu / prokazala mne bídne mu sw
 swemu w tuto chwili / Edyš mne
 toliko na Pastwu rozkošnu wy
 E Studnich žiwe přivedš / ale
 truchlu / žižniwu a lačnu Duffy
 hogně pošyluš / bohate nasytíš / a
 stiwě napogíš. Ach gaš žbých
 biššny ilowěš / E takowemuto
 tedlnemu Tračamentu byš došel
 byš ty / O So y Duffe / E němu mn
 nepřivedš ? gaš žbých tomu w
 žeby w něm Spasenj mě zloženo
 Edybys ty / Strž Služebništw sw
 o takowě wěcy dironě Strž Slovo
 swate / mne newyucowal ? Gaš

st přeswate Tělo a předrabau
 w Gězišse Spasytele meho / hodně
 wat / Edybys ty mne k tomu nes
 adal / a spůsobného newčinil ? Ach
 by Těšytěli ! Chwalim / a oflawuž
 bez gruntu srdce meho / že mne
 swě / wedle wůle Otce Nebestě
 žaslíbenj Spasytele meho / wěšš /
 š / iždš a wewššeliu Prawdau
 ešš. Ach žustawegž gěšš y daleg
 twau Dobročinnosti při mně / a
 h srdce mé y mysl mau / žadost y
 wanj me dobre / s twau neobsah
 likosti. Zachoweg w wnitinostech
 Swětlo wšry : Žapal w Srdcy
 božicy Rasku : Nachyl Duffy k
 enj / Srdce nakloně k wěšení / a
 k E Chwalam twym prospěwo
 . Ach neopauššeg mne w ža
 bždě / ani žarmutku / w žadnem
 enj ani nedostarku ; ale buď při mně
 au pomocy w těžkosti y žalosti /
 Źeni y pienasledowanj / w smu
 wšem nedostarku ; wžlaště pak
 dinu Smrti me / Edežto gěšš ta
 dnj negwěššš y negwěššš potie
 Orač při mně w ten čas stat /
 w žnamosti Boha praweho / a
 ži Wšry / weselau mysl y pokoj
 swědomim / směle a žradosti
 to Swětem se rozlučiti / a w twe
 tuce / Duffy mau poručiti mohl /
 degž a splň to při mně / O Bože
 Swaty / Amen !

Bratičké Rythmowanj.

W Duffe Duffe Swatš /
 Dajšch Nebestých bohaty /

Regi nyomtetvanyok Bratislava-Lyceum
 1303.162.20

Detuži z Ercce praveho /
 Za Dar Osvícení tvého /
 Kteréž při této Svatosti /
 Spůsobí w mě vnitnosti :
 O přechlání Duse Svatý /
 Prošnu / rač vždy při mně stati
 S tvau Milostí vtěšenau /
 A Dobrotu neomylnau /
 Bych vssečko k tvogý libosti /
 Cinit / a ne k mé žadosti /
 Po vsse dni života mého /
 Nestalostí poddaného /
 Potom po té Nestalosti
 Uvěď mně do své Radosti / Amen

Za Dobry a Novy Život.

Dusse Svatý / vssech věcí
 posvětiteli neydobrotivější
 prigd a sloň se prosím k mému z
 nu tvého Nebeskeho / a řed / w
 y sprowod mne po cestach svých
 svých : Deg a vlož w Mysl m
 cobych měl činiti / a cobych měl ž
 čati : Wed mne w Drazdění
 otewri / rožwaž a osvě / žum m
 hlupy / a naplň geg radosti y M
 drosti swau Nebesku. Nechť we
 zrostagi Wěra živa / w žywanj w
 gmena tvého : Milost vprim
 Dobrotivost wděna ; Mysl čis
 gine tēm podobne a tobě priger
 Etnosti : Rozmabeg w Ercce
 Známost welikeho a newyprawited
 ho Tagemstwi / o Gěstý Spas
 mem / napíš a wyřesug gi / na E
 cy Ercce mého / Literami a Barv
 žiwými : Co newim / wyučug
 Co nemam / deg mne : Co newim

Regi nyomtrévanjok, Bratislava - Ligeum.

1303.16.8

12
a sli
láu
13
y mo
BO
14
piem
na ho
15
mlau
wé p
16
wé
bude
17
ze g
nif
18
w s
ge
19
pod
O
20
sic
sw
21
fán
ged
to
w
R
n
ged
nif
de
bit
An
sa

mož / sprostiti : Nebo skorečeny gest
ten / který Nadeži swau w Cílowěku
smrtedlnem poklada. Zajni w srdcy
mem / Swětlo prave Wiry a dauffana
liwosti / abych tebe Boha gediného a
prawého / mohł práwě poznati / tak
gaks se w Slowu twem nám račil
žewiti. Zapal wnitřnosti mé / E sta
dečnemu a gistemu slibůw twých wé
stěni / o milosti twé / a hřichůw odpusta
stěni / Krž Syna twého milého mně
nadobyte : Poprieg mi to Páne milý /
bych se téžto třech Silupůw Wiry
praweg / wždy pewně držel / gakožto a
tweg wéčneg Prawdy : twého wpiu
mneho Milosrdenstwj Otcowstého :
z toho tweg neobsahleg Wšemohau
stnosti. Přitom / prosym tebe Otce
milý rač Wiru mau mđlau při mně
každodenně rozmahati / nakomentu
Třistinu žmochowati / tlicy Gisterku
rožněcowati / a y tomu negmeššimu
žrnečku Wiry / w Srdcy mem weliký
žrost a būgne Korenky dati / tak aby
mnohe Dworce Wiry / tonžto Nadež
ge / Lástky / Pokory / Trpěliwosti / Pos
božnosti / a Stalosti z sebe wydawatě
mohlo / ku Cti a Chwale Gmena twého
Swatého.

O Páne Gžisťy ! Kterýž gly Cesta
sta / Prawda y žiwot wšech w tobě
wěčich : Cesta / w Věni swem nez
omylnem : Prawda / w slibich swých
gistič : žiwot / w žaslubach swých
drahých. A protož / prosym tebe / ž
wěčna Cesto ! nedopaušteg mne od
sebe zbluditi ! O wěčna Prawdo !
nedeg mně Dušům lžwym žwoditi !

Regi: nyomtatványok Bratislava-Lyceum.
1303.19.73

ani o Slibich twých gístych pochý-
wati. O wečných žiwotě! nepřep-
stěg Srdec mému / w časnych a p-
minutedlných wěcech / své dauff-
zakladati; ale spog se ty sam sem-
Prz Wtru / přebýweg wemně
Wtru / ze wšemi Dary a dobrodin-
twém hognym.

O Bože Dusse Swatý! wsa-
wšup mne prosym Prz Wtru w ži-
Amen Winny Spasýtele meho G-
žisse Krysta / od kterebožbych dosabna-
ti moh! / žiwota meho občerstweni-
posylněni / a Dusse mě wečně Spase-
y odpociwání / tak aby Wtra má ne-
la mrtwa / ale živa / z ktereby D-
ce Lásť / Dobroty / Přijně y Milos-
wychazeli / we wšelikém skutku do-
brem. Obnow wemně Obraz Bo-
Prz osprawedněni z wšich a pos-
cenj žiwota. Věd mne Prz w-
stworěni nowě / tak aby ch edbě Bo-
mému offerowati moh! Obět pri-
mnau / gafo Abel / a někdy Prz w-
dogiti moh! / Radoš nekonečnou / a
Blabostawenstwj wečně / kterežto ga-
koněc wšy nassy. Prz G-žisse Br-
sta Pána a Spasýtele nasseho na wě-
požehnanebo / Amen.

Modlitba Nabožna za dostivny Pokog

O Páne a Bože Pokoge! Ach gať
stiwj a Swatý gšau tj lide / kterym
Milost swau dáwaš / a Pokoge staleho
lugeš. Neb kde Pokog twýg přebý-
tam wšecko dēge se ždaril / stasliwě a
sele. Tam se také o Gmēnu Hospod-
wem / že tak weliké a slawne gest. D

to wjaetna Milost / a obwzlasnj Bo-
bročinnosti! Tam se schwaluge Pán wšeho
wotěni w žhromazdění společnem / že tak
brn gest: O gať gest to weliká Radoš!
Starší z Lidu sedj w Regimentu pti-
abech neporuffeně / zachowawagice Por-
schwalitebnj: O gať gest to rozkošna
krása! Tam lide žigi bezpečně / bez stra-
a starosti: O gať gest to žwlastna Do-
ta! Tam se rozmahagi lide w gegich
chodich / a wžíwagi Starší své s radosti
selau: O gať gest to předrah Dar!
m wkonawa geden / každý své prace
lnj y Domace s wžitken / a Pole wbdawa
odn w hognosti: O gať wprjmně a wdě-
gesti to obweseleň. Tam Dětý žigi w
ni a w znamosti Boží prozpřiwagi deň
dni: O gať převtěšsenageš to Potěcha!
O Králi Pokoge! Ach gať naproti to-
neštasim a žarmiceni gšme my lide /
Pokladu toho draheho / Pokoge Swa-
o / od neholi gž Rokitw žbaweni gšau-
amžch Pokritoch Wogenstch / w Ras-
wání / Palenj / Esacowání / Utiskání a
we Křestianské wylenání / ži a žustas-
mushmē. Dusse náše wnhnane gšau-
pokoge / takže na dobre wěcy / ktere někdy
ognosti své wžíwali / žapominati gž mu-
e. Žiwosti náše hogna / wdgata gest od
: Neštesti že wšech stran šturmuje a
se na nás: Chyž Narod sužuge nás:
Saužení hrožně! Král strasliwý / Smrť
te / panuge wšudn mocně: Wogna ne-
/ trawi wšecko okolo sebe nemilostiwě.
stian Křestiana saužuge: Bratr Bra-
přenasteduge / a Pohán wšech pospoli-
ali / lapa a morduge: O Šolost nesti-
a! Rnjše tohoto Swěta žlobiwě / Sas-
š / abchodj a žwobj nás / po Prawic-
s Re-

Regi nyomtervanyok Bratislava-Lyceum
1303.19.2.

s Některu a Apostazni: Po Lewich / s
pečnosti a Medbanlivosti: s Píe
woguu a Pienasledowaním: s Zadu
Saužením a Zauřaditím: O Dřa
Nebezpečností vkrutné!

O Pane Pokoge / přeg a deg nám
s Milostí twé / toho žadosťného Poko
Odvrát hněw twý ob Wlasti nášš
ry gako Dheř / s žragy wsecko okolo
s žira / I abn Plamen neshwornosti pri
wsecko nestravil. Nedopusteg Est
Chramy twé pustossiti / ani Službam tw
Božským a Pořadům dobrým klesati.
Křesťanstw twému draze kupenému /
ždanu žadosťným Swatě a Zlatu Poko
Ohrad gi ždi ohnivu: Obřup Wbož
gelským: Pomož Ramenem twým s
mahagjchm: Zastih mocnau Kuku tw
tat abychme w Pokogi do Chramu tw
choditi / w Pokogi Slowo twé s w
střeti / w Pokogi Střih twé konat
Pokogi w Přibytčch náššch tebe c
chwaliti / a oslawowati mohli / po wse
šiwotůw náššch.

O Křiže Pokoge / Pane Geziš / Kři
pomož abn wšněni Regentowé a Pán
hoto Swěta / žnassředně a pokogně
hni / Spravedlnost a Pokog milom
gednotu a swornost hledati a naslebo
Zbraň huben: Pokoge / Diablu pekeln
abn Semeno nenawisti mežy Křesťan
rozřasat / s neshwornosti nepobízet / a
žtržitosti nepřiwazet. Wpokog wse
milugjch Pokog / kteri s Bogi toliko
roztržitosti chuť magi / a s nenawisti p
tu ginnch popuzeg. Rozpřhl s W
přine Nabbu gegich / a žabaně ge w P
sewřti žlem. Spog a žwaž Srdca m
Křesťadšch Potentatůw / Zwaškem

Regi nyomtatványok, Bratislava-Lyceum

1303.11.17